COLGATE-PALMOLIVE COMPANY

مدونة سلوكيات الأعمال

تطبيق قيمنا

معًا

اتحادنا قوة

رسالة من رئيس الشركة ورئيس مجلس الإدارة والمدير التنفيذي

فمنذ وضع مدونة سلوكيات الأعمال هذه منذ 30 عامًا تقريبًا، نسترشد بما فيها من مبادئ تعكس قيم كولجيت ومعاييرها الراسخة التي تحكُم سلوكنا الأخلاقي. وبينما تصمد القيم والمبادئ، يتم تحديث قواعد السلوكيات بانتظام لضمان مواكبتها للمحتوى المتغير لأعمالنا. وبصفتنا أسرة كولجيت، بغض النظر عن موقع أعمالنا في العالم، يجب علينا جميعاً ضمان أن ترقى سلوكياتنا وقرارتنا إلى مستوى قيمنا ومبادئنا المبينة في المدونة.

شهد هذا العام تحديات وفرصًا جديدة أثرت في جميع جوانب حياتنا، ومنها الطرق التي نعمل بها. وسيظل العمل عن بُعد عنصرًا مهمًا للمساعدة في إنجاز المهام. ومع ذلك، يجب ألا يؤثر بُعد المسافات في التزامنا المشترك بالسلوك الأخلاقي. لذا، يُتوقع من العاملين لدى كولجيت قراءة مدونة سلوكيات الأعمال وفهمها والامتثال لها. ويُتوقع منهم أيضًا "التعبير" عن أي مخالفات ورفض أي سلوك يتعارض مع مدونتنا وسياساتنا أو القوانين الأخرى المعمول بها. تهدف هذه الالتزامات إلى التأكد من أن جميع قراراتنا في العمل - أو القرارات الشخصية التي تؤثر في عملنا - تسير وفقًا لمسؤوليتنا عن التصرف بنزاهة وحسب أعلى مستويات المعايير الأخلاقية.

يرغب العاملون في كولجيت في تحقيق النجاح لأن غرضنا مهم جدًا وهو تخيل مستقبل أفضل لكل الأشخاص وحيواناتهم الأليفة وكوكبنا. ونشعر باعتزاز كبير بالنتائج التي حققها عملنا وبالطريقة التي حققنا بها تلك النتائج كذلك. تواجه الشركة بصفتها شركة عالمية تعمل في سوق شديدة التنافس ضغطًا تجاريًا يختلف حسب المنطقة، ومع ذلك لا يمثل هذا مبررًا لمخالفة مدونة سلوكيات الأعمال أو انتهاكها على الإطلاق.

نود أن نعرب عن شكرنا لك مقدمًا على التمسك بقيمنا والالتزام بتحقيق أغراضنا وفقًا لأعلى المعايير الأخلاقية البالغة الحيوية لاستمرار نجاح عملنا.

"السر في نجاحنا هو قدرتنا على بلوغ أرفع معايير السلوك الأخلاقي من خلال إنجاز المهام على النحو الصحيح".

Noel Wallace
رئيس الشركة ورئيس مجلس
الإدارة والمدير التنفيذي

فهرس المحتويات

ما المقصود بمدونة سلوكيات الأعمال	4
أساسيات اتخاذ القرارات الأخلاقية	5
إرشادات ممارسات الأعمال	6
غرضنا وقيمنا	7
مسؤوليتنا عن مدونة سلوكيات الأعمال	9
علاقاتنا	
علاقتنا ببعضنا	11
علاقتنا بالشركة	14
علاقتنا بالكيانات التجارية الأخرى	25
علاقتنا بمستهلكينا	28
علاقتنا بالقوانين	31
علاقتنا بالمجتمع	39
علاقتنا بالبيئة	42
علاقتنا بحاملي الأسهم	44
عبّر	
مسؤوليتنا نحو التعبير	46

ما المقصود بمدونة سلوكيات الأعمال

تمثل مدونة سلوكيات الأعمال لدينا موردًا هامًا لضمان إجراء تفاعلات الأعمال اليومية بنزاهة. والفكرة المحورية التي تريد أن توصلها هذه المدونة لكل منا هي أن الطريقة التي نحقق من خلالها نجاح شركتنا تحظى بأهمية بالغة. وتسري المدونة على جميع العاملين لدى كولجيت، من مديرين وموظفين في الشركة وجميع العاملين في الشركة وفروعها. ويخضع البائعون والموردون كذلك لهذه المتطلبات؛ إذ إن الالتزام بمدونة سلوكيات الأعمال الخاصة بالجهات الخارجية شرط للتعاون التجاري مع كولجيت.

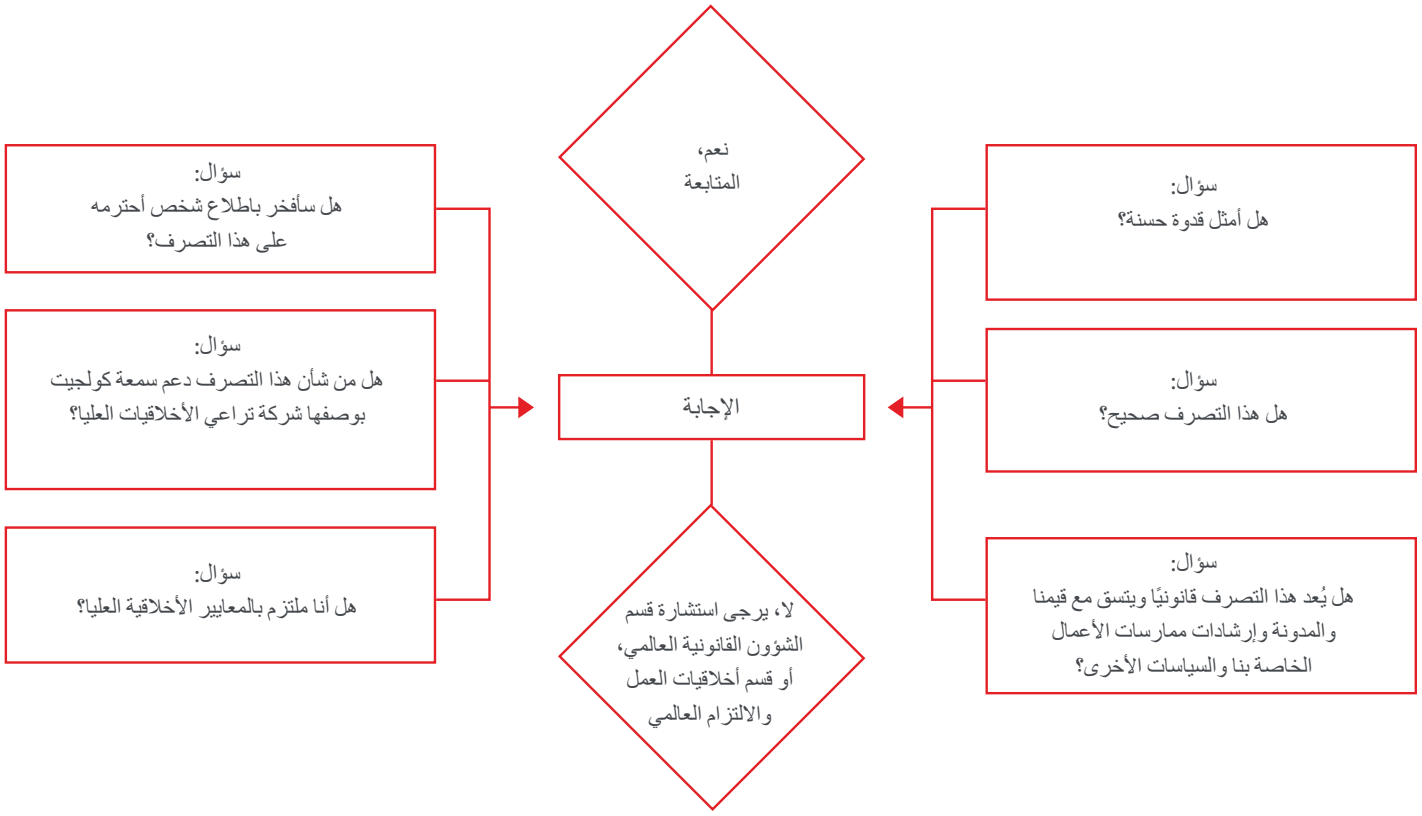
ويتحمل كل موظف مسؤولية الالتزام بما تمليه المدونة، وإرشادات ممارسات الأعمال، وسياسات الشركة، وجميع القوانين المعمول بها. إن حرصنا الدائم على دمج أخلاقيات العمل والنزاهة في علاقاتنا المهنية المتواصلة وما نتخذه من قرارات يعني الالتزام بثقافة من شأنها الترويج لأعلى المعايير الأخلاقية.

تلتزم كولجيت بتوفير بيئة عمل خالية من أي سلوك غير لائق أو غير قانوني تشجع العاملين على التعبير عن شواغلهم للشركة دون خوف من الانتقام. ولم يحدث أن اتخذت كولجيت أي إجراء مضاد ضد أي موظف أو موظف سابق أو وكيل أو طرف خارجي نتيجة تقدمه بشكوى أو الإبلاغ عن أي انتهاك مشكوك فيه لسلوكيات الأعمال أو سياسة الشركة أو القانون الساري، أو المشاركة في التحقيق أو المساعدة فيه بشأن هذا الانتهاك، إلا إذا ثبت أن الادعاء أو المعلومات المقدمة غير صحيحة عن عمد. ستحافظ شركة كولجيت على سرية جميع الشكاوى إلى أقصى حد ممكن. وستحقق في جميع مزاعم الانتقام، وإذا ثبتت تلك المزاعم، فسيتم اتخاذ إجراءات تأديبية، قد تصل إلى إنهاء الخدمة.

إن مدونة سلوكيات الأعمال متاحة على الإنترنت ومترجمة إلى اثنتي وأربعين لغة. يتعين على العاملين لدى كولجيت قراءة مدونة سلوكيات الأعمال وفهمها والامتثال لها. ولتعزيز التزاماتنا، يتلقى العاملون لدى كولجيت تدريبات على المدونة ويتم اعتماد التزامهم بذلك سنويًا.

أساسيات اتخاذ القرارات الأخلاقية

والالتزام بهذه المدونة أسهل طريق لتوخي الحكم السديد وطلب المشورة متى وجدت استفسارات. إذا لم تكن متأكدًا بشأن تصرف معين، فعليك أن تسأل نفسك الأسئلة التالية:



إذا كانت لديك أي استفسارات أو شواغل بشأن تفسير المدونة أو إرشادات ممارسات الأعمال أو بشأن أي من سياسات كولجيت أو معاييرها أو إجراءاتها ذات الصلة والامتثال لها، فعليك مناقشة الوضع مع مديرك، أو قسم الموارد البشرية، أو قسم الشؤون القانونية العالمي، أو قسم أخلاقيات العمل والالتزام.

إرشادات ممارسات الأعمال

تمثل إرشادات ممارسات الأعمال (أو "BPGs") لدى كولجيت موردًا للموظفين مصممًا لتوفير المزيد من التوجيه والتفصيل بخصوص إرشادات الشركة ومعاييرها وسياساتها وممارساتها ذات الصلة. وتسري إرشادات ممارسات الأعمال على جميع العاملين لدى كولجيت، من مديرين وموظفين وجميع العاملين في الشركة وفروعها.

إذا كانت لديك أسئلة أو يساورك الشك بخصوص أي جانب من جوانب إرشادات ممارسات الأعمال العالمية أو أي سياسات ذات صلة أو قوانين معمول بها، ينبغي لك التواصل مع قسم الشؤون القانونية العالمي، أو القسم الدولي لأخلاقيات العمل والامتثال، أو قسم الموارد البشرية، أو مديرك.

لمعرفة المزيد من المعلومات، يستطيع العاملون في كولجيت الوصول إلى **إرشادات ممارسات الأعمال هنا**.

غرضنا وقيمنا

أساس ثقافة كولجيت

الغرض: ما سبب وجودنا؟

نحن شركة كولجيت، شركة نامية مبتكرة تتسم بالعناية والاهتمام وتتصور مستقبلًا أفضل لكل الأشخاص وحيواناتهم الأليفة وكوكبنا.

القيم: من نحن؟

نتسم بالرعاية	نتسم بالشمول	نحن شجعان
نحن متفقون على جعل العالم مكانًا أفضل	نخلق شعورًا بالانتماء للجميع	ندفع عملية التغيير وننجز الأمور

مبادئ القيادة: كيفية تولي القيادة

غرس الثقة	صناعة المستقبل	الالتزام بالمبادئ للتأثير في الغير
الاستماع بتعاطف	السعي نحو فضولنا للمعرفة	توخي الوضوح والشفافية
التحدث بصراحة	الإقدام لإحداث تغيير	تولي زمام الأمور
النمو بتوازن معًا	الإقرار بالتقدم المحرز	القيام بما هو صواب

م.م.ت.ر.: طريقة عملنا

مركزة	معززة	تجريبية	رقمية
على أولوياتنا الإستراتيجية	وفرق العمل تتسم بالمسؤولية	للإسراع بالابتكارات والتعلم	نعتمد على الاتصال ونستند إلى البيانات

مسؤوليتنا عن مدونة سلوكيات الأعمال

دور جميع أفراد أسرة كولجيت:

- إظهار قيم كولجيت
- الحفاظ على أعلى مستويات المعايير الأخلاقية وإثبات القيادة الأخلاقية.
- التعرف على سياسات كولجيت وإرشادات ممارسات العمل وقواعد السلوك، والامتثال لها.
- تحملك أنت وزملائك المسؤولية عن الالتزام بالسلوك الأخلاقي، ورفض السلوك الذي يتعارض مع سياسات كولجيت أو مدونة سلوكيات الأعمال.
- لا تلجأ أبدًا إلى ممارسة أعمال انتقامية من الزملاء الذين أبلغوا عن مشكلة أو أعربوا عن قلقهم.
- إذا لم تكن متأكدًا بشأن أمر ما، فاستفسر عنه واستشر بشأنه مديرك أو قسم الموارد البشرية أو قسم الشؤون القانونية العالمي أو قسم أخلاقيات العمل والامتثال.

دور مديري أسرة كولجيت:

نتوقع من مديري أسرة كولجيت التحلي بالقيادة المسؤولة عن طريق تجسيد القدوة وصنع القرارات السليمة. تتضمن مسؤولياتهم بصفتهم مديري أسرة كولجيت ما يلي:

- تجسيد القدوة الحسنة بالتصرف بنزاهة ومعاملة الآخرين باحترام، وتقديم قدوة يُحتذى بها تتمتع بأرفع المعايير الأخلاقية.
- التشديد على أهمية القيم الأخلاقية والتزام الشركة بالسلوكيات الأخلاقية.
- الحفاظ على انتهاج سياسة الباب المفتوح.
- تهيئة بيئة عمل إيجابية تُطمئن مَن يعملون معك إلى اللجوء إليك للإعراب عن مخاوفهم أو قلقهم أو طلب المشورة أو الإبلاغ عن الاشتباه في سوء سلوك.
- التأكيد من جديد على سياسة عدم الانتقام التي تنتهجها الشركة.
- إذا لم تكن متأكدًا بشأن أمر ما، فاستشر مديرك أو قسم الموارد البشرية أو قسم الشؤون القانونية العالمي أو قسم أخلاقيات العمل والامتثال.

علاقتنا ببعضنا

نسعى جاهدين لإقامة علاقات عمل ناجحة

نعمل على تأسيس علاقات ناجحة ودائمة من خلال إظهار قيم شركتنا والحفاظ على ثقافة الاحترام.

نحن في شركة كولجيت نفخر بالالتزام الشخصي القوي لدى موظفينا. وهذا المستوى من الالتزام لا يمكن الوصول إليه إلا في جو من الثقة، والتواصل المعتمد على الصراحة والإخلاص، والاحترام المتبادل. فلا بد أن تتم جميع تعاملاتك مع زملائك ومرؤوسيك ورؤسائك وفقًا لمفهوم الاتحاد والاتفاق، بحيث يكون فيها سلوك كل فرد محكومًا بالالتزام الصارم بالحفاظ على المعايير الأخلاقية العليا.

نشيد بالقوى العاملة لدينا التي تعكس تنوع العالم الذي نقدم له خدماتنا. وندرك مواطن القوة والمواهب العديدة التي يمد بها موظفونا، بما يميزهم من تنوع، مؤسستنا. وهذا يعني تقبل وجهات النظر الأخرى واحترام الثقافات أو الآراء أو أنماط الحياة التي قد تختلف عن ثقافتك.

ولا بد في علاقتك مع من تعمل معهم أن تضع أخلاقيات العمل نصب عينيك، بحيث تكون مثالًا للاحترام والعدل والنزاهة. وبصفتنا قادة، تقع على عاتقنا مسؤولية تعريف فريق العمل بمعايير الأداء والسعي لإيجاد بيئة ترتقي بالعمل الجماعي والسلوك الأخلاقي وتوفير مكان عمل يتسم بالاحترام.

تقدير موظفي كولجيت

يتجلى التزام كولجيت تجاه العاملين لدينا في مجموعة متنوعة من البرامج المصممة للارتقاء بالأداء على المستوى الفردي وعلى مستوى الفريق، وفي مكافأة الأعضاء الفاعلين. وأنت منوط بك الارتقاء بالشركة بشتى السبل الممكنة والمساهمة الحقيقية في نجاح الشركة. وفي الختام، قوة اتحادنا هي التي تجعل نجاح شركتنا ممكنًا.

تمنع الشركة التمييز ضد أي موظف أو متقدم لوظيفة لأي من الأسباب التالية:

- العِرق أو الانتماء الإثني
- اللون
- الدين
- الجنس أو الهوية الجنسانية
- الأصل القومي
- الجنسية
- العمر
- الحمل
- التوجه الجنسي
- الإعاقة
- حالة المحاربين القدماء
- الحالة الاجتماعية أو الأسرية
- الوضع كضحية للعنف الأسري
- أي صفة أخرى يحميها القانون

وهذا يشمل، وعلى سبيل المثال لا الحصر، التوظيف أو التعيين أو الترقية أو النقل أو الأجر أو التدريب أو تنزيل الدرجة أو التسريح.

يستطيع العاملون لدى كولجيت الحصول على المزيد من المعلومات بالرجوع إلى **سياسة فرص التوظيف العادلة ومكافحة التحرش، الخاصة بالشركة** على الرابط ourcolgate.com.

تنعكس قيمة الاندماج في ثقافة شركتنا وممارساتها واحترامها في سياسات مكان العمل. نحافظ على بيئة عمل متكاملة ونحقق التميز عن طريق استقطاب الأفراد من شتى الخلفيات للعمل في شركتنا والبقاء بها. تقدر شركتنا قيمة التنوع، ونلتزم بتوفير بيئة عمل يحظى فيها الموظفون بمعاملة منصفة ومتساوية من الإدارة وزملاء العمل، بالإضافة إلى تحفيزهم على التعبير عن أفكارهم وآرائهم. ونتوقع من جميع موظفينا الحفاظ على التزامنا بثقافة معيارها التحلي بالسلوك اللائق. تعرَّف على المزيد حول مبادراتنا بشأن التنوع بالاطلاع على **تقرير الشركة حول التنوع والإنصاف والاندماج**.

- ✔ نحظر أي نوع من التحرش الجنسي أو غيره بموظفي كولجيت أو الجهات الخارجية التي تعمل مع كولجيت داخل موقع العمل أو في أثناء ممارسة مهامهم الوظيفية الخاصة بالشركة بما يتوافق مع القانون المعمول به.
- ✔ نمنع المحاباة والمحسوبية أو ما شابه في موقع العمل وذلك وفقًا لسياسات الشركة وإجراءاتها.
- ✔ لا نستخدم عمالة الأطفال. المقصود بعمالة الأطفال توظيف أي شخص يقل عمره عن الحد الأدنى الذي يسمح به القانون في اختصاص معين. ولكننا لا نقوم، بأي حال من الأحوال، بتوظيف أي شخص عمره أقل من ستة عشر (16) عامًا مع علمنا بذلك.
- ✔ نسعى إلى تقليل أي أضرار محتملة في موقع العمل، والحرص على تطبيق كافة معايير وقوانين السلامة والصحة المهنية السارية.
- ✔ نحظر حيازة العقاقير غير المشروعة أو أدوات المخدرات، أو استخدامها أو بيعها أو نقلها، وإساءة استخدام الأدوية الموصوفة في ممتلكات الشركة (بما في ذلك المركبات) أو وقتها؛
- ✔ نحظر القيام بالمهام الوظيفية للشركة تحت تأثير المشروبات الكحولية أو غيرها من المخدرات.
- ✔ نوجب إبلاغ قسم الموارد البشرية، أو قسم الأمن العالمي، أو قسم الشؤون القانونية العالمي، أو قسم أخلاقيات العمل والامتثال العالمي، أو الإدارة فورًا عن أي حادث بشأن إساءة استعمال العقاقير أو الكحول، أو العنف، أو حيازة الأسلحة المحظورة داخل مباني الشركة.
- ✔ نحظر حيازة الأسلحة أو الأسلحة النارية أو الأجهزة المتفجرة أو استعمالها داخل مبنى الشركة أو في أثناء تأدية المهام الوظيفية لكولجيت، وهو ما يقع تحت طائلة القوانين المحلية. ويمكن الترخيص بحيازة سلاح لأفراد الأمن، متى دعت الضرورة إلى ذلك لحماية أمن شركة كولجيت والعاملين لديها وسلامتهم.
- ✔ ونحظر أي أعمال يمكن أن تمثل عنفًا أو تهديدًا أو إذلالًا أو تخويفًا أو قد تتسبب في شعور فرد آخر بعدم الأمان.

إذ كانت لديك شواغل بشأن تهديدات أو أعمال عنف تؤثر في مكان العمل، فتواصل مباشرة مع الأمن العالمي على الرقم 3333-310-212 1+.

علاقتنا بالشركة

إن التصرف بنزاهة وصدق في جميع المواقف التي نمثل فيها الشركة يزيد من قوتنا.

نتجنب تضارب المصالح

يعد حكمك السديد أحد أهم أسباب نجاحك. يجب عليك تجنّب أي نشاط أو اهتمام أو مشاركة تتضارب مع المصالح التجارية المشروعة للشركة أو تبدو في ظاهرها أنها قد تؤثر في موضوعيتك أو استخدامك للحكم المستقل في إجراء الأعمال لصالح الشركة أو معها. قد يحدث التعارض في العديد من المواقف. ومن غير الممكن تناول هذه المواقف جميعًا هنا، وليس من السهل دائمًا التمييز بين النشاط السوي والخاطئ. عندما تشك، عليك التشاور مع قسم الموارد البشرية أو قسم الشؤون القانونية العالمي أو قسم أخلاقيات العمل والالتزام العالمي أو مديرك قبل اتخاذ أي إجراء.

الاستثمارات

لا تعقد أي استثمارات قد تؤثر في قراراتك المرتبطة بعملك في الشركة. تحظر سياسة الشركة على العاملين بكولجيت امتلاك حصص كبيرة من الأسهم أو ملكية في شركة منافسة أو متعاونة مع كولجيت. لا ينطبق هذا الحظر على امتلاك نسب صغيرة (تقل عن 1%) من أسهم شركة عامة الملكية، طالما كان هذا الاستثمار ليس ذا أهمية مالية كبرى بما يؤدي إلى تعارض المصالح. وإذا كنت قد قمت باستثمارات يُحتمل أن تكون محظورة قبل التوظف في كولجيت، يرجى الاتصال بقسم الشؤون القانونية العالمي أو الأخلاقيات والامتثال العالمي.

العائلة

قد تجد نفسك في موقف يكون فيه زوجك أو أحد أفراد أسرتك المقربين من (أو يعمل لدى) منافسي كولجيت أو عملائها أو مورديها. لا تُحظر هذه المواقف، ولكنها تستدعي توخي المزيد من الحذر عند التعامل مع المخاوف المحتملة المتعلقة بالأمن والسرية وتجنب تضارب المصالح. على الرغم من أن هذا الموقف قد يبدو لك غير مضر، فإنه قد يتسبب في ظهور تحفظات بين زملائك في العمل قد تؤثر في علاقاتك المهنية. إن ظهور تضارب في المصالح قد يخلق مشاكل، بغض النظر عن ملاءمة سلوكك.

لتجنب هذه المشكلات، يجب عليك مراجعة موقفك المحدد مع مديرك، أو قسم الشؤون القانونية العالمي، أو قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي، من أجل تقييم طبيعة أي مخاوف ومستواها وتحديد الحل الملائم.

الأعمال الأخرى

في أثناء العمل لصالح كولجيت، يجب على العاملين لدى كولجيت عدم العمل لصالح إحدى الجهات المنافسة أو لصالح أي جهة خارجية تتعاون مع كولجيت، أو تقديم المساعدة لها. لا تستغل وقت الشركة، أو مرافقها، أو مواردها، أو علاماتها التجارية، أو شعاراتها في عمل خارجي لا يتعلق بوظيفتك في كولجيت دون إذن من إدارة قسمك أو رئيسك في العمل.

العلاقات شخصية

تقدر كولجيت وتحترم حقوق العاملين لديها بشأن حريتهم في الارتباط الاجتماعي مع زملائهم في العمل في مكان العمل. وإنه يمكن أن تؤدي العلاقات الشخصية إلى تضارب في المصالح، ويجب علينا التحلي بالحكمة والرصانة التي تؤكد لنا أن هذه العلاقات لن:

- تؤثر سلبًا في أداء العمل
- تحول دون إمكانية الإشراف على الآخرين
- تزعج بيئة العمل
- تخلق انطباع المحابة أو الوساطة

إن أي سلوك في موقع العمل ينتج عن علاقة عاطفية أو صداقة بين الموظفين قد يكون خاطئاً إذا تسبب هذا السلوك في مضايقات للآخرين في بيئة العمل أو تصور لمعاملة تفضيلية. تُحظر المحاباة والمحسوبية أو اتخاذ قرارات العمل اعتماداً على العلاقات العاطفية أو الصداقات، عوضًا عن النظر فيما يحقق المصالح العليا للشركة.

بالإضافة إلى ذلك، ليس من الملائم أن يرتبط مشرف أو أي شخص لديه نفوذ بعلاقة عاطفية مع أحد المرؤوسين. فالعلاقات العاطفية مع المرؤوسين تحد من قدرتك على أن تتصرف بموضوعية تجاه المشكلات، مثل المكافآت أو الترقيات أو الواجبات الوظيفية أو المهام المطلوب إنجازها في المناوبات أو العمل الإضافي أو فرص التدريب. وفي هذا الموقف، يجب على كلا الموظفين إبلاغ هذا الأمر لقسم الموارد البشرية أو قسم أخلاقيات العمل والامتثال أو كليهما. إذا كنت تعرف بوجود علاقة رومانسية قد تشكل تضاربًا في المصالح، يرجى استشارة قسم الموارد البشرية أو قسم أخلاقيات العمل والامتثال.

مجالس الإدارة

لا بد من الحصول على موافقة مدير قسم الأخلاقيات والامتثال، ومدير الشؤون القانونية، قبل قبول العمل في مجلس إدارة أو مجلس مماثل لشركة هادفة للربح أو وكالة حكومية.

لا يجب عليك السعي للحصول على موافقة على الخدمة في مجلس منظمة غير هادفة للربح ما لم تكن للمنظمة علاقة عمل بالشركة. وفي هذه الحالة، يجب عليك الحصول على موافقة من رئيس قسمك أو رئيسك في العمل.

إذا كان لديك أي أسئلة أو وجدت نفسك في موقف تعارض مصالح محتمل، فتشاور مع مديرك أو قسم الموارد البشرية أو قسم الشؤون القانونية العالمي أو قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي. وستعمل الشركة معك لمعالجة الوضع وتحديد حل مناسب.

يستطيع العاملون لدى كولجيت الحصول على معلومات إضافية عن طريق الرجوع إلى إرشادات الشركة تحت عنوان "المشكلات المتعلقة بتضارب المصالح والهدايا" التي يمكن الوصول إليها في "**إرشادات ممارسات الأعمال**".

نحن نحمي المعلومات المملوكة للشركة

تعتبر المعلومات المملوكة لكولجيت أصلًا ثابتًا عالي القيمة. المعلومات المملوكة للشركة هي معلومات مستخدمة في التواصل مع أعمال كولجيت وهي معلومات غير معروفة للجميع ولا يسهل الوصول إليها وتتميز بأنها معلومات شديدة الحساسية. وتلعب حماية المعلومات المملوكة للشركة دورًا هامًّا في نمونا المتواصل وقدرتنا على المنافسة.

ما أمثلة المعلومات المتعلقة بالملكية؟

ورغم أن هذه القائمة غير كاملة، فإنها تشير إلى قدر متنوع من المعلومات التي لا بد من الحفاظ عليها.

- أهداف أو استراتيجيات العمل
- قوائم بأسماء الموظفين أو العملاء أو المستهلكين أو المتخصصين أو البائعين
- طلبات براءات الاختراع
- معلومات مالية غير معلنة
- مكونات المنتجات
- عمليات التصنيع
- أي نوع من مواد التسويق أو المبيعات غير المنشورة
- معلومات الشركة الداخلية التي لم يتم الإعلان عنها

التزامك تجاه المعلومات المملوكة للشركة:

افعل

- اتخاذ تدابير ملائمة لحماية المعلومات المملوكة لشركة كولجيت.
- تمييز المستندات السرية الخاصة بالشركة أو ضمن ملكيتها.
- احذر من مناقشة معلومات الملكية في المصاعد أو المناطق العامة أو الأماكن العامة الأخرى.

لا تفعل

- الإفصاح عن معلومات الملكية إلى موظفي كولجيت الآخرين أو الجهات الخارجية على أساس "الحاجة للمعرفة" أو "الحاجة للاستخدام".
- إشراك أطراف خارجية في التعامل مع معلومات الملكية الخاصة بالشركة دون تصريح ملائم أو إبرام اتفاقية سرية مناسبة.
- نشر هذه المعلومات أو مناقشتها على مواقع الإنترنت المتاحة للجمهور أو مواقع التواصل الاجتماعية.
- استخدام هذه المعلومات لصالحك أو لصالح أي أشخاص غير مخولين خارج شركة كولجيت.
- ترك معلومات الملكية الخاصة بالشركة في غرف المؤتمرات أو المكاتب غير المغلقة.

في حالة توقفك عن العمل لصالح كولجيت، تظل ملتزمًا بحماية المعلومات المملوكة لكولجيت. وعليك أن تتذكر أيضًا أن المراسلات، والمطبوعات، والمعلومات الإلكترونية، والمستندات أو السجلات بجميع أنواعها، والمعلومات الدقيقة عن عملية معينة، والإجراءات، والطرق الخاصة بكولجيت في تنفيذ الأمور، سواء كانت سرية أو غير سرية، تُعد جميعًا ملكًا للشركة ولا بد ألا تخرج خارج نطاق شركة كولجيت. ويجب عليك في حال مغادرة الشركة إرجاع جميع الملكيات الحصرية للشركة التي في حوزتك بما في ذلك أي سلطات أو وصايات تتمتع بها. إذا كان لديك أي استفسار حول كون معلومات معينة سرية، فعليك الاتصال بقسم الشؤون القانونية العالمي.

يستطيع العاملون لدى كولجيت الحصول على معلومات إضافية عن طريق الرجوع إلى إرشادات الشركة تحت عنوان "حماية المعلومات المملوكة للشركة" التي يمكن الوصول إليها في **"إرشادات ممارسات الأعمال"**.

نلتزم بالسياسات المتعلقة بالطلبات الخاصة بالصحافة والإعلام

يجب على العاملين لدى كولجيت عدم الرد على أي طلبات أو تعليقات في الإعلام أو الصحافة أو المجتمع المالي أو العامة، تطلب منهم التحدث باسم شركة كولجيت.

- طلبات عقد المقابلات أو الاستفسارات من الإعلام أو الصحافة أو المجتمع المالي أو العامة يجب أن تحال إلى مكتب اتصالات الشركة أو قسم العلاقات بالمستثمرين.
- يجب على الطلبات الخاصة بتقديم معلومات بالنيابة عن شركة كولجيت إلى جهات اتصال من هيئة الأوراق المالية والبورصة أو بورصة نيويورك أو أي مشرعين أو محامين آخرين أن تحال فورًا إلى قسم الشؤون القانونية العالمي.

ويحظر على أي موظف الرد على هذه الطلبات أو الاستفسارات بالنيابة عن الشركة؛ لأن أي رد غير مناسب أو غير دقيق، حتى إنكار معلومات ما أو إخلاء المسؤولية عنها، قد يؤدي إلى دعاية سلبية أو خطورة قانونية أو آثار ضارة أخرى للشركة بصورة كبيرة. ويشمل هذا الاستفسارات أو المشاركات على مواقع التواصل الاجتماعي.

وهذه السياسة لا تنطبق على طلبات المعلومات المالية المتاحة للجميع، مثل التقارير السنوية والفصلية أو الأنشطة الترويجية العامة للشركة.

يستطيع العاملون لدى كولجيت الحصول على معلومات إضافية عن طريق الرجوع إلى إرشادات الشركة تحت عنوان "تجارة الأوراق المالية والإفصاح عن المعلومات" التي يمكن الوصول إليها في **"إرشادات ممارسات الأعمال"**.

نحافظ على دفاتر وسجلات دقيقة

لا بد من تسجيل الوضع المالي لشركتنا ونتائج عملياتها بدقة وفقاً لمقتضيات القانون ومبادئ المحاسبة المتعارف عليها والمقبولة عمومًا (GAAP). تعمل كولجيت على الحفاظ على الدفاتر والسجلات والحسابات التي تعكس بدقة وعدالة معاملات الشركة وأصولها، وكذلك الحفاظ على نظام مناسب من الضوابط المحاسبية الداخلية.

وعلى كل شخص يشارك في إيجاد معلومات مالية أو معالجتها أو تسجيلها أن يتسم بالنزاهة:

- ويجب أن يحصل على الموافقات اللازمة وأن يتأكد من تسجيل جميع المعاملات والنفقات على نحو ملائم في دفاتر الشركة وسجلاتها، ويتضمن ذلك مبلغ النفقات والمستلم أو المستفيد من هذه النفقات وأهداف العمل من هذه النفقات.
- ويجب عليه أن يقدم المعلومات الكاملة والدقيقة والمستندات الملائمة المتعلقة بمعاملات الشركة وأعمال التصرف في الأصول.
- وينبغي لكل قيد من القيود المحاسبية أو المالية أن يعكس تمامًا ما تصفه المستندات الداعمة له. ويحظر كتمان المعلومات الواردة من الإدارة أو الصادرة منها أو من مراجعي الحسابات الداخليين للشركة أو المستقلين.
- ويحظر عليه إدخال أي معلومات مزيفة أو مضللة في دفاتر الشركة أو سجلاتها المالية لأي سبب.
- ويجب عليه عدم إنفاق المبلغ لأغراض أخرى غير الواردة في المستندات الداعمة له.
- ويجب عدم إنفاق أموال الشركة أو أصولها لأي غرض غير قانوني أو غير لائق.
- ويجب تسجيل الإيرادات والنفقات في حينها.

لا بد من تسجيل الأصول والالتزامات المالية وتقديرها بشكل سليم. فضلًا عن ذلك، فالمسؤولون عن ملفات كولجيت اللازمة للجنة مراقبة عمليات البورصة أو القوانين السارية، أو عن التواصل مع مجتمع المال أو الأعمال، أو المشاركون في إعداد ما سبق، عليهم جميعًا التأكد من أن المعلومات الواردة في هذه الملفات والاتصالات كاملة وواضحة ودقيقة ومسموح بها وحديثة وسهلة الفهم عند وضعها.

إذا علمت بأي حذف أو تزييف أو خطأ في القيود المحاسبية أو المالية، أو في تقارير كولجيت لهيئة الأوراق المالية والبورصة أو أي اتصالات أخرى، أو أي خلل في الضوابط الداخلية، يتعين عليك إبلاغ مديرك أو قسم الشؤون القانونية العالمي فوراً عن هذه المعلومات. ويمكنك أيضًا التواصل مع قسم الأخلاقيات والامتثال.

يستطيع العاملون لدى كولجيت الحصول على معلومات إضافية عن طريق الرجوع إلى إرشادات الشركة تحت عنوان "الدفاتر والسجلات والمستندات" التي يمكن الوصول إليها في **"إرشادات ممارسات الأعمال"**.

تذكر ما يلي:

- ✔ يجب أن تتسم دفاتر الشركة وسجلاتها بالدقة
- ✔ يجب أن تكون مستندات الشركة واضحة وغير غامضة
- ✔ يجب ألا تكون هناك مدخلات مزيفة أو مضللة لأي سبب

نحافظ على أصول كولجيت

يجب استخدام أصول الشركة ومرافقها وخدماتها فقط للأغراض المشروعة والصحيحة والمصرح بها. ويحظر تماماً أي اختلاس من أموال الشركة أو ممتلكاتها أو خدماتها. ويجب أن يقتصر استخدام معدات كولجيت وأنظمتها ومرافقها وبطاقات الائتمان الخاصة بها ومواردها على ما يتعلق بوظيفتك في كولجيت أو لأغراض تصرح بها الإدارة. وتقع على عاتقك شخصيًّا مسؤولية تتجاوز مجرد حماية ممتلكات تؤتمن عليها من الشركة، إلى المساعدة في حماية أصول الشركة عمومًا. ويجب أن تكون منتبهًا لأي حالات أو حوادث قد تؤدي إلى خسارة ممتلكات الشركة أو إساءة استخدامها أو سرقتها، وعليك إبلاغ مديرك أو الأمن العالمي عن كل هذه الحالات بمجرد أن تلاحظها.

ويختص موظفون معينون بالشركة وغيرهم من كبار الموظفين بسلطة الاضطلاع بالتزامات تؤثر في أصول الشركة. ويحظر عليك إدخال الشركة في التزامات تؤثر في أصول الشركة ما لم تكن مخولًا بذلك.

إذا كان لديك استفسار أو تحتاج إلى توضيح، يرجى الاتصال بنائب رئيس قسم الشؤون المالية أو القسم الذي تعمل فيه.

نحرص على استخدام تكنولوجيا المعلومات والذكاء الاصطناعي ووسائل التواصل الاجتماعي بشكل يتسم بالمسؤولية

استخدام موارد تكنولوجيا المعلومات

يجب استخدام موارد تكنولوجيا المعلومات الخاصة بكولجيت على نحو مسؤول وبطريقة تتوافق مع مدونة سلوكيات الأعمال وجميع سياسات الشركة وإجراءاتها الأخرى.

تتضمن موارد تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة كولجيت جميع المعدات، والبرمجيات، وأجهزة الهواتف الجوالة، والبيانات ووسائل تخزين المعلومات التي تمتلكها أو تستأجرها أو تقدمها شركة كولجيت. يجب استخدام موارد تكنولوجيا المعلومات الخاصة بكولجيت بطريقة محترمة ومهنية لأغراض العمل في كولجيت، ما عدا بعض الاستخدامات الشخصية المحدودة والمناسبة.

يحظر استخدام موارد تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة كولجيت في الأمور التالية:

- إرسال رسائل تحرش أو تمييز أو رسائل مهينة أو مشينة أو بغرض التدليس أو التهديد.
- الإفصاح عن معلومات خاصة بالشركة أو بجهة خارجية سواء كانت هذه المعلومات سرية أو أسرارًا تجارية.
- التسبب في انتهاكات أمنية أو السماح بها أو التداخل مع شبكة شركة كولجيت أو أنظمة الاتصالات الخاصة بها، بما في ذلك، وعلى سبيل المثال لا الحصر، الحقن أو النقل للفيروسات أو برامج التجسس أو البرامج الضارة أو أي محتوى أو رمز آخر ذي طبيعة ضارة أو تخريبية.
- التحايل على عناصر التحكم في دخول المستخدمين أو غيرها من وسائل الأمن في أي جهاز كمبيوتر أو شبكة أو تطبيق أو الوسائل التكنولوجية الأخرى.
- انتهاك حقوق ملكية أي شخص أو شركة محميين بعلامة تجارية أو مظهر تجاري أو حقوق نشر/خصوصية أو حقوق طبع ونشر أو سر تجاري أو براءة اختراع أو غيرها من حقوق الملكية الفكرية أو ما شابه ذلك من القوانين واللوائح.
- انتهاك حقوق النشر والخصوصية لأي شخص يحميه القانون المعمول به.
- طلب الانضمام إلى مشروعات تجارية خارجية، أو استخدامها لأسباب دينية أو سياسية أو لأي مكسب شخصي أو إنجاز شخصي غير مصرح به.
- تثبيت البرامج غير المعتمدة على نظام كولجيت أو تنزيلها بغرض الاستخدام التجاري أو الشخصي.
- أي استخدام آخر تحظره إرشادات ممارسات الأعمال.
- تحتفظ كولجيت بحق مراجعة جميع الاستخدامات وتقييدها وتعليقها أو إنهاء الوصول إلى موارد تكنولوجيا المعلومات في أي وقت ولأي سبب، فيما عدا ما تحدده القوانين المعمول بها. وينبغي ألا يتوقع الموظفون أن يتمتعوا بالخصوصية عند استخدام موارد تكنولوجيا المعلومات الخاصة بالشركة.

موارد تكنولوجيا المعلومات لدى كولجيت:

- يجب أن تُستخدم في جميع أعمال الشركة. وتتضمن موارد تكنولوجيا المعلومات لدى كولجيت المستخدمة في إنجاز أعمال الشركة الأجهزة الشخصية المحمولة التي اعتُمدت وفقًا للسياسة العالمية لأمن الأجهزة المحمولة وأمن المعلومات وتتسق معها.
- لا ينبغي استخدام عناوين البريد الإلكتروني الشخصية لإدارة أعمال الشركة.
- يجب على موظفي كولجيت عدم إرسال مستندات الشركة أو رسائل البريد الإلكتروني من عناوين البريد الإلكتروني الشخصية أو إليها.

الذكاء الاصطناعي (AI)

يُعد نظام الذكاء الاصطناعي نظامًا قائمًا على فكرة الآلية يستطيع الوصول إلى نتائج مثل التوقعات أو التوصيات أو المحتوى بأشكال مختلفة (مثل النصوص والصور ومقاطع الفيديو والمقاطع الصوتية) أو القرارات التي تؤثر على البيئات الواقعية أو الافتراضية. توفر أنظمة الذكاء الاصطناعي وسائل قوية لتحسين عمليات العمل لدينا وتطوير تجارب العملاء والمستهلكين ودفع عجلة الابتكار في عملياتنا. وبالرغم من ذلك، فإن أنظمة الذكاء الاصطناعي يصاحبها مسؤوليات ومخاطر محتملة تواجه الشركة والموظفين وأصحاب المصلحة الآخرين. لذا نشجع على نشر أنظمة الذكاء الاصطناعي واستخدامها بشكل يتسم بالمسؤولية، مع التأكيد على أهمية التحلي بالحكمة والامتثال للوائح والقوانين المطبقة والاعتبارات الأخلاقية للحد من أي عواقب غير مقصودة.

مبادئ الذكاء الاصطناعي المتسم بالمسؤولية

- نحن ننتهج التصرفات الأخلاقية النزيهة ونحترم القانون: نلتزم بتوظيف أنظمة الذكاء الاصطناعي بطريقة تتوافق مع قيمنا وأهدافنا مع ضمان الامتثال إلى اللوائح والقوانين المطبقة، ومدونة قواعد السلوك التي نتبعها، وإرشادات ممارسات الأعمال العالمية الخاصة بنا، إلى جانب التركيز بوجه خاص على حماية خصوصية البيانات و ضمان سرية البيانات وسلامتها. لذلك نلتزم بإنجاز الإجراءات بشكل صحيح ومتسم بالنزاهة.
- نحن نعزز الثقة والمساءلة: نحن نسعى للحفاظ على الشفافية في أساليب أنظمة الذكاء الاصطناعي وتطبيقاتها واستخدامتها المُستعان بها ضمن حدود الأمن والقانون والسياسة، إلى جانب تطوير الآليات لتحديد المسؤوليات وضمان المساءلة عن نتائج الذكاء الاصطناعي. وسوف نحرص على العمل بمسؤولية للحفاظ على ثقة جميع أصحاب المصلحة لدينا.
- نحن ندعم العدالة والشمولية: نحن نلتزم بتطبيق العدالة وشمول وجهات نظر متنوعة في حالات استخدام الذكاء الاصطناعي لدينا. لذا سوف نحدد بشكل استباقي التحيزات المحتملة في ممارسات الذكاء الاصطناعي التي نتبعها وسوف نتخذ خطوات للحد منها. ونسعي جاهدين لتقديم وجهات نظر متنوعة والحد من التحيزات.
- نحن نعطي الأولوية للتمحور البشري في تطبيقات الذكاء الاصطناعي: نحن نمنح الأولوية لتعزيز القدرات البشرية، وتحقيق الوضوح في تفاعلات الذكاء الاصطناعي، وضمان شفافية استخدامنا للتكنولوجيا. لذا سوف نعمل على استخدام أنظمة الذكاء الاصطناعي بطرق تفيد الأفراد ومجتمعاتهم.
- نحن نلتزم بتأمين نشر الذكاء الاصطناعي: نجن نتفانى لتنفيذ أفضل الممارسات الأمنية لتعزيز القوة وإدارة المخاطر المتعلقة بالذكاء الاصطناعي. وسوف نعمل على حماية منظمتنا وأصحاب المصلحة من المخاطر الأمنية.

مواقع التواصل الاجتماعي

تشير "مواقع التواصل الاجتماعي" إلى المصطلح الذي يطلق على مواقع الإنترنت والتطبيقات وغيرها من أدوات التواصل عبر الإنترنت التي تتيح للمستخدمين التفاعل مع بعضهم عبر الإنترنت من خلال تبادل المعلومات والآراء والمعرفة والاهتمامات.
تمثل أدوات التواصل الاجتماعي وسيلة قيمة للتواصل معًا وكذلك مع العملاء والموردين والمستهلكين والمتخصصين. على الرغم من تمتع هذه التطبيقات بالعديد من المزايا، فإن وسائل التواصل الاجتماعي هذه يمكن أن تشكل أيضًا مخاطر على الشركة والموظفين الذين يستخدمون وسائل التواصل الاجتماعي والأطراف الخارجية الأخرى.
نوصيك باستخدام مواقع التواصل الاجتماعي بطريقة مسؤولة، والتحلي بالحكمة والرصانة، وممارسة المسؤولية الشخصية لتجنب أي عواقب غير محسوبة عند النشر على مواقع التواصل الاجتماعي. على سبيل المثال، عليك تجنب نشر أي تعليقات لا يمكنك قولها مباشرة لشخص آخر. بالإضافة إلى ذلك، يلزم اتباع المتطلبات الصارمة المفروضة عند الإدلاء ببيانات بالنيابة عن شركة كولجيت.

الأمور المسموحة والمحظورة فيما يتعلق بالاستخدام الشخصي لمواقع التواصل الاجتماعي

- لا تستخدم عناوين البريد الإلكتروني للشركة أو تدرجها أثناء تفاعلاتك الشخصية على مواقع التواصل الاجتماعي.

- يمكنك تعريف نفسك كموظف في الشركة إذا انضممت إلى أحد مواقع التواصل الاجتماعي بصفة فردية (على سبيل المثال، حساب شخصي على Facebook أو Twitter)، ولكن لا تستخدم اسم الشركة أو فروعها أو مشروعاتها المشتركة أو أي من منتجاتها في إنشاء اسم المستخدم أو اسم الشاشة خاصتك.

- لا تستخدم الشعارات أو المواد المملوكة للشركة ما لم يُحدد أنها معتمدة من شركة كولجيت.

- لا تتعامل مع المنافسين أو الآخرين بطريقة غير لائقة (على سبيل المثال، مشاركة معلومات سرية أو خاصة بالشركة).

- إذا كنت تقدم توصيات بشأن منتجات كولجيت أو تنشر موضوعات تتعلق بالشركة على حساباتك الشخصية على مواقع التواصل الاجتماعي، فعليك القيام بذلك وفقًا لمدونة سلوكيات الأعمال والقانون:

  - أفصح في كل منشور عن أنك تعمل لصالح الشركة (على سبيل المثال، #ColgateTeam أو #IamColgate) حيثما يقتضي القانون ذلك.

  - إذا تلقيت أسئلة عن الشركة أو منتجاتها على حساباتك الشخصية على مواقع التواصل الاجتماعي، فلا تحاول الرد على الاستفسارات بنفسك. بدلًا من ذلك، أرسل رابطًا لموقع الشركة الإلكتروني للرد على هذه الاستفسارات، أو قم بإرسال الاستفسار إلى قسم "تواصل معنا" في ColgatePalmolive.com للحصول على رد.

  - اعلم أنه لا يمكن للأشخاص فصلك عن صاحب العمل. مهما كانت منصة التواصل الاجتماعي التي تستخدمها، يجب أن تكون على دراية بتأثير أقوالك وأفعالك على سمعتك وعلى شركة كولجيت بالموليف، وتجنب المنشورات الشخصية التي قد تؤثر سلبًا على سمعة كولجيت.

استخدام الشركة لمواقع التواصل الاجتماعي

لدى الشركة عمليات راسخة لنشر الأخبار الجديدة وتسويق المنتجات والانخراط في الإعلانات على مواقع الإنترنت التي ترعاها الشركة. لا يجوز لك النشر على هذه المواقع بالنيابة عن الشركة ما لم تكن مخولًا للقيام بذلك. في حالة تفويضك للنشر على هذه المواقع، يُرجى الاطلاع على الفصل 16، "مواقع التواصل الاجتماعي" في "إرشادات ممارسات الأعمال" لمراجعة الإرشادات ذات الصلة.

مراجع الشركة

إذا لاحظت منشورات غير صحيحة أو غير مناسبة قد تؤثر في سمعة الشركة، يُرجى الاتصال بقسم الاتصالات أو قسم أخلاقيات العمل والامتثال لدى الشركة.

يستطيع العاملون لدى كولجيت الحصول على معلومات إضافية عن طريق الاطلاع على إرشادات الشركة تحت عنوان "استخدام موارد تكنولوجيا المعلومات والتواصل الاجتماعي وحمايتها" التي يمكن الوصول إليها في "إرشادات ممارسات الأعمال".

علاقتنا بالكيانات التجارية الأخرى

نراعي أداء أعمالنا بنزاهة وصدق، ونتوقع أن تعكس القيم وممارسات الأعمال التي تلتزم بها الجهات الخارجية قيمنا المتعلقة بالتزامنا بالقانون، وجودة المنتج، والسلامة، وحقوق الإنسان، والمعاملة اللائقة للموظفين.

نتعامل مع الآخرين من منطلق أخلاقي

إن التزامنا بخلق بيئة من الثقة والتواصل المفتوح والصادق والاحترام يمتد إلى علاقتنا مع الأطراف الخارجية. وتعد المعاملة الصادقة مع الأطراف الخارجية ضرورية لإقامة علاقات أعمال سليمة ومستمرة. ونولي جميع الأطراف الخارجية المحتملة اهتمامًا عادلًا ومتساويًا. وتعتمد قرارات اختيار البائعين على معايير موضوعية مثل السعر والجودة، بالإضافة إلى الموثوقية والنزاهة.

علاوة على ذلك، أننا لا نقدم أي امتيازات شخصية لأطراف خارجية فيما يخص الأسعار أو الخصومات الترويجية أو المساعدة التسويقية أو ما شابه ذلك. التعامل مع الأطراف الخارجية تمت مناقشته بعد ذلك في هذا القسم من المدونة بشأن علاقتنا بالحكومة والقانون.

لقد تم تطوير قواعد السلوك الخاصة بالطرف الخارجي التابع لشركة كولجيت لتوصيل توقعاتنا فيما يتعلق بالسلوك الأخلاقي الذي نتوقعه من جميع الأطراف الخارجية الأخرى التي نعمل معها.

ننصح موردي كولجيت وبائعيها بضرورة الالتزام بـ "مدونة سلوكيات الأعمال مع الأطراف الخارجية" في أثناء عملهم معنا، وإلا فقد يواجهون احتمال خسارة العمل معنا في حالة الفشل في الوفاء بذلك. وبالإضافة إلى ذلك، يتعين علينا جميعًا احترام سياسات العملاء والموردين والالتزام بها طالما أنها لا تتعارض مع سياساتنا. **مدونة سلوكيات الأعمال مع الأطراف الخارجية** لدى شركة كولجيت متاحة بعدة لغات.

لا نقدم ولا نقبل هدايا في غير موضعها

لا يُسمح بعرض هدايا أو مدفوعات أو مزايا أو عروض عمل، أو تقديمها أو تلقيها (سواء بشكل مباشر إليك أو منك، أو بشكل غير مباشر من خلال أحد أفراد الأسرة أو أحد المعارف) فتأثير في أقرار متعقل بالعمل أو يبدو أنه يؤثر فيه. إذا كنت تنوي منح أو قدمت أو عرضت أو تلقيت هدية، أو مدفوعات، أو أي منفعة أخرى، لا يمكن أن تكون أكثر من قيمة اسمية (حوالي 100 دولارًا أمريكيًا) يجب ألا تكون الهدايا نقدًا أو ما يعادلها نقدًا أو أوراقًا مالية أبدًا. كذلك، ضع في اعتبارك أنه لا يجوز لك سوى تقديم أو قبول هدية ذات قيمة اسمية إلى مصدر واحد أو منه مرة واحدة في السنة التقويمية.

إذا كنت تعتقد أن هذه الهدية أو المدفوعات أو أي منفعة أخرى قد تم تقديمها أو توفيرها هي محاولة للتأثير في قرار تجاري، يجب عليك الاتصال بقسم الشؤون القانونية العالمي أو قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي.

إذا كان من المحرك لشركة ألا تقبل هدية تتجاوز القيمة الاسمية، ينبغي مراجعة نيتك في قبول هذه الهدية مع قسم الشؤون القانونية العالمي. وبالإضافة إلى ذلك، لا ترتب أو تقبل الحصول على هدية أو إكرامية أو أي امتياز آخر يزيد عن القيمة الاسمية

المذكورة نيابة عن أحد أقاربك المقربين من أي شخص للشركة علاقة عمل معه أو تريد الشركة أن تقيم علاقة عمل معه في المستقبل.

اتبع هذه القاعدة: لا تقدم أبدًا أو تقبل أي هدية أو خدمة إذا كان ذلك يُلزمك بشيء أو قد يبدو أنه يُلزمك بشيء. وهذا لا يتضمن دعوات العمل الترفيهية العرضية المعقولة أو الهدايا ذات القيمة الاسمية.

يجب عليك أن تكون واعيًا لوجود قواعد خاصة تحكم السلوك السليم في التعامل مع المسؤولين الحكوميين والحكومات الفدرالية وحكومات الولايات والحكومات المحلية والأجنبية، وهي تختلف عن قواعد المعاملات مع الهيئات غير الحكومية. لا يجوز تقديم أي هدايا أو أشياء أخرى، بغض النظر عن قيمتها، إلى أي مسؤول أو موظف حكومي في أي بلد أو تلقيها دون موافقة كتابية مسبقة من قسم الشؤون القانونية العالمي.

يمكن للعاملين في كولجيت الحصول على معلومات إضافية فيما يتعلق بالهدايا للمسؤولين الحكوميين أو الحكومات، وذلك بالرجوع إلى سياسة النفقات الحكومية العالمية ونموذج الموافقة الخاص وإجراءات الحصول عليها.

نحترم الأسرار التجارية والمعلومات السرية

تتضمن سياسة كولجيت عدم الانتهاك المتعمد لحقوق الملكية النافذة الخاصة بالآخرين. كذلك تتضمن سياسة الشركة احترام الأسرار التجارية والمعلومات المملوكة للآخرين. ولهذا أهمية خاصة إذا انضممت إلى شركة كولجيت وكانت لديك معرفة بالأسرار التجارية أو معلومات مملوكة لجهة كنت تعمل لديها من قبلُ. كمسألة عامة، لا يُحظر تعيين موظفين أو موظفين سابقين من الشركات المنافسة. ومع ذلك، قد يمثل التعيين من منافسينا المباشرين مخاطر قانونية يجب إدارتها، بما في ذلك خطر الحصول على المعلومات السرية أو الخاصة بمنافسينا أو أطراف خارجية أخرى. وإذا كان لديك أي أسئلة بهذا الخصوص، فعليك باستشارة قسم الشؤون القانونية العالمي.

إذا حدث أن أطلعك أي شخص من خارج الشركة على اختراع أو اكتشاف أو فكرة، فمن الضروري أن تحمي الشركة من أي انتهاك أو مطالبات مالية مستقبلًا. ولا تسمح لأي جهة خارجية بالكشف لك عن تفاصيل اختراع أو اكتشاف أو فكرة جديدة خاصة بها دون الرجوع إلى قسم الشؤون القانونية العالمي.

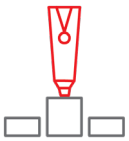
توجد إرشادات على موقعنا الإلكتروني الخارجي على الرابط www.colgate.com/innovation، مع النماذج والعملية الواجب اتباعها من الأشخاص الذين يرغبون في إجراء مثل هذا التقديم. إذا تلقيت فكرة أو اقتراحًا أو استفسارًا غير مرغوب فيه، يجب عليك توجيه الشخص إلى موقعنا الإلكتروني الخارجي وتوجيهه لمتابعة العملية الموضحة فيه.

علاقتنا بمستهلكينا

قم بإحالة أي أفكار غير مرغوب فيها يطلعك عليها جميع الأطراف سواء إلى قسم الشؤون القانونية أو قسم شؤون المستهلكين في موقعك لمعالجة الأمر وفقًا لإجراءات الشركة.

تتمتع شركتنا بسمعة أساسها جودة منتجاتنا وسلامتها. إن التزامنا بصحة المستهلك وسلامته أمر أساسي بالنسبة لاستمرار نمو الشركة ونجاحها.

نلتزم بأعلى المعايير في منتجاتنا



نلتزم بضمان إمكانية اعتماد المستهلكين على منتجات كولجيت من حيث الموثوقية والجودة والأداء الاستثنائي. بالإضافة إلى خدمة مليارات الأشخاص في الأسواق التي نمارس فيها أعمالنا، يجب أن نسعى جاهدين لإنتاج منتجاتنا بأكثر الطرق فعالية ممكنة حتى نتمكن من تقديم عروض منتجات بأسعار في متناول الجميع.

فالمنتجات التي تبيعها كولجيت يجب أن تتجاوز مجرد كونها موافقة لمعايير السلامة التي يكفلها القانون، إلى الالتزام كذلك بمعايير الشركة والتي غالباً ما تكون أشد صرامة. ونحن نشارك في البرامج التي تقدم مساعدة فورية للمستهلكين في حالات الاشتباه في التلاعب بالمنتج أو إساءة استخدام المنتجات أو تزييفها. فصحة المستهلكين وسلامتهم ومصلحتهم ذات أهمية بالغة بالنسبة لنا، وبصفتك موظفاً في كولجيت، تقع على عاتقك مسؤولية إبلاغ رئيس قسمك فوراً عن أي قضايا تواجهك تتعلق بجودة المنتج أو سلامته.

للمزيد من المعلومات بخصوص سلامة المكونات المستخدمة في منتجاتنا، يُرجى الرجوع إلى **سياستنا بشأن سلامة المكونات: أحظى بثقة تمتد عبر الأجيال، في كل يوم.**

نتميز بالتجاوب مع مستهلكينا

يعتمد عملنا على المنتجات الاستهلاكية، ومن ثم فإن نجاحنا يعتمد على رضا المستهلك وثقته وتفضيله. يمكننا تحقيق أهدافنا على أفضل وجه وتلبية احتياجات المستهلكين عن طرق اتباع برنامج مترابط وعادل للتواصل مع المستهلكين.

ندرك أهمية توقع احتياجات المستهلك وتفضيلاته والتجاوب معها. ونعتقد كذلك أن آراء المستهلكين واهتماماتهم واستفساراتهم التي تصل إلى الشركة عن منتجاتنا أحد مصادر المعلومات الهامة لنا. إن احتياجات المستهلكين دائمة التغيّر، وهذا يحتم علينا ضرورة الإصغاء المتواصل لما يريده الناس للتعامل مع الاحتياجات المتغيرة.

وعندما يعبر أحد عملائنا عن استيائه، يتناول المشكلة فوراً فريق شؤون المستهلكين لدينا، بكياسة ووضوح، ويبذل قصارى جهده للإبقاء على رضا المستهلك واستعادته.

إعلاناتنا تتسم بالأمانة والدقة

إن إحدى النقاط الهامة في عملنا هي الإعلان. يجب أن تكون الدعاية مبدعة وتنافسية، ولكن يجب أن تكون أيضًا صادقة ودقيقة وليست مضللة وتلتزم بخلاف ذلك بجميع القوانين المعمول بها.
إن الإعلان يشكل أكثر من مجرد صورة للمنتج. إنه يبني السمعة الطيبة التي تتمتع بها شركتنا بوصفها شركة يُعتمد عليها وموثوقًا بها وجديرة بهذه الثقة.

وبالإضافة إلى ذلك، ينصبّ اهتمامنا على اختيار الوسيلة الإعلامية التي ننقل من خلالها رسالتنا الإعلانية. لا نسمح بعرض إعلاناتنا ضمن بيئات تتعارض مع قيم شركتنا، ويشمل ذلك المحتويات التي:

- تتضمن الاستخدام غير المبرر أو المفرط للعنف.
- تعتبرها شركة كولجيت معادية للمجتمع أو غير ملائمة، أو التي يمكن أن تحفز السلوك المعادي للمجتمع من خلال تقليد المشاهدين لها.
- تحتوي على سلوك جنسي مسيء.
- تقدم دعمًا فعليًا أو ضمنيًا للأنشطة التي قد تسيء إلى الصحة البدنية أو العقلية للفرد.
- تتسبب في إهانة الناس أو السخرية منهم بسبب سنهم أو أصلهم القومي أو العرقي أو جنسهم أو تحديد جنسهم أو ميولهم الجنسية أو عرقهم أو دينهم أو جنسيتهم أو الانخراط في قوالب نمطية أخرى غير لائقة.
- التعبير عن وجهات النظر أو الآراء السياسية.

لضمان وفائنا بهذا الوعد في ظل البيئة الرقمية التي تتسع دائمًا، فإننا نتعهد باستخدام تكنولوجيا "سلامة العلامة التجارية" الخاصة بالأطراف الخارجية في إعلاناتنا الرقمية إلى أقصى حد ممكن.

وأخيرًا، نحن نعيد الثقة والاحترام اللذين يمنحنا إياهم الأشخاص عندما يشترون منتجاتنا من خلال التمسك بالقوانين السائدة واستخدام أعلى المعايير الأخلاقية والأدبية للخصوصية فيما يتعلق باستخدام البيانات في الاتصالات.

ونراعي معايير الوضوح التجاري في ابتكار الإعلانات والعلامات التجارية والتصميمات واستخدامها واختيارها، بما يحقق النجاح لمنتجاتنا اعتماداً على جودتها وحسن سمعتنا، عوضاً عن التقليد أو المزايدة على رضا عملائنا. تتطلب النزاهة التجارية ما يلي:

- الالتزام الصارم بالمتطلبات المحلية القانونية ذات الصلة بانتهاك العلامات التجارية أو المنافسة غير الشريفة.
- تجنب نسخ العلامات التجارية والشعارات والموضوعات الإعلانية والرسوم المعروفة التي تستخدمها الشركات المتعددة الجنسيات والمنافسون الإقليميون.

يمكن للعاملين في كولجيت الحصول على معلومات إضافية عن طريق الرجوع إلى إرشادات الشركة تحت عنوان "الدعاية وفئات الدعاية" التي يمكن العثور عليها في **"إرشادات ممارسات الأعمال"**.

علاقتنا بالقوانين

نمتثل لجميع القوانين المعمول بها

يتعين على كل العاملين لدى شركة كولجيت أن يلتزموا في أدائهم لأعمال الشركة التزامًا كاملًا بقوانين الدول التي يعملون بها وكذلك القوانين ذات الصلة في الولايات المتحدة الأمريكية كما هو مذكور في إرشادات ممارسات العمل بالشركة وسياستها وإجراءاتها. إذا كنت تعتقد أنه يوجد تعارض بين القوانين المحلية وقوانين الولايات المتحدة ذات الصلة أو سياسة الشركة، يرجى الرجوع إلى قسم الشؤون القانونية العالمي.

نمتثل لقوانين المنافسة

يجب أن تلتزم شركة كولجيت وجميع موظفيها حول العالم بأحكام قوانين المنافسة (التي تُعرف في الولايات المتحدة الأمريكية بقوانين مكافحة الاحتكار) التي تطبق في كل دولة أو ولاية أو موقع نعمل فيه. إن الهدف من هذه القوانين هو حماية المستهلكين أو الشركات الأخرى عن طريق ضمان منافسة نزيهة بين الشركات من خلال عرض أسعار تنافسية ومنتجات مبتكرة وخدمات أفضل، وألا تتدخل الشركات في مجال القوى التي تتحكم في السوق من عرض وطلب. ويمكن القول بأن كل دولة قد سنّت قانون المنافسة الخاص بها. تقع على عاتق الجميع مسؤولية فهم قوانين المنافسة المعمول بها في مواقع عمل كولجيت والبحث عن المشورة من قسم الشؤون القانونية العالمي.

تمنع قوانين المنافسة في جميع أنحاء العالم الاتفاقات ما بين الشركات المتنافسة والتي من شأنها أن تضر بالمنافسة. ويتم الالتزام بالقوانين من خلال التمتع بالاستقلالية. ومن ثم، فلا بد لشركة كولجيت أن تنفذ باستقلالية تامة أعمالها المتنوعة، وتشمل:

- ضبط الأسعار
- الخصومات أو العروض الترويجية
- قواعد الشراء والبيع
- اختيار العملاء أو الموزعين أو الموردين
- اختيار ما ستنتجه من منتجات وأسعار بيعها
- تعيين الموظفين

ومن الجدير بالذكر أنه ليس من الضروري أن تكون الاتفاقيات غير المشروعة في شكل أوراق وعقود رسمية، ولا في شكل كتابي غير رسمي، حتى تُعد غير قانونية، بل تتخذ أشكالًا أخرى. قد تكون هذه الاتفاقيات شفهية أو مشارًا إليها ضمنًا في السلوك المهني والتجاري لشركة ما أو ضمن تعليقات عابرة. وليس من الضروري أن يتم تنفيذ الاتفاقية غير المشروعة بنجاح حتى توسم بأنها غير قانونية.

قد تتأثر استقلالية الشركات، وقد يشار ضمنًا إلى اتفاقيات غير مشروعة، عندما تتشارك أو تتسلم الشركات المتنافسة معلومات سرية أو خاصة حول خطط الأعمال الحالية أو المستقبلية (مثل زيادة الأسعار المخططة والتكاليف التي يسددها الموردون وإطلاق منتجات جديدة وخطط التعيين والتوظيف وما إلى ذلك). من المهم مراعاة هذا الأمر بشكل خاص في أثناء اجتماعات رابطة التجارة واستطلاعاتها. بوجه عام، يجب أن تحصل على موافقة قسم الشؤون القانونية العالمي قبل المشاركة في أي اجتماع (سواء بشكل شخصي أو افتراضي أو من خلال منصات التواصل

الاجتماعي مثل Facebook أو WhatsApp) قد يكون فيه أحد المنافسين حاضرًا. ويجب عليك كذلك عدم مشاركة المعلومات السرية الخاصة بالشركة مع الشركات المنافسة. إذا استلمت معلومات عن شركة منافسة ما تعتقد أنها قد تكون سرية، يجب أن تُخبر قسم الشؤون القانونية العالمي على الفور. يجب عليك عدم استخدام هذه المعلومات أو مشاركتها دون استلام موافقة قانونية أولًا.

هذا إلى جانب أن قوانين المنافسة تحمي من الممارسات التسلطية والجائرة للشركات المسيطرة على السوق حتى تتاح الفرصة لكل شخص أن يدخل مع الآخرين في منافسة شريفة وعادلة. الإجراءات التي تكون قانونية عندما تتخذها شركات غير مهيمنة قد تُعد غير قانونية عندما تتخذها شركات مهيمنة. في الدول التي تسيطر فيها شركة كولجيت على جزء كبير من السوق، يجب عليك مراجعة الممثل القانوني المحلي للتأكد من أن الإجراءات موضع النظر (مثل: سياسة التخفيضات الخاصة أو رفض البيع) لا تعتبر إساءة للوضع المهيمن.

هذا، وتضع قوانين المنافسة قيودًا وضوابط على علاقة الموردين بعملائهم وموزعيهم. وفي معظم دول العالم، تعتبر أي محاولة لحرمان العملاء أو الموزعين من حريتهم في تحديد الأسعار أو شروط البيع أو تقييد حقوقهم في العمل باستقلالية خرقًا لقوانين المنافسة. ينبغي التأكيد على عملائنا أن "أسعار البيع بالتجزئة (أو إعادة البيع) الموصى بها" هي فقط موصى بها. فعملاؤنا دائمًا لديهم حرية البيع بالأسعار التي يحددونها.

تعتبر نتائج مخالفة قوانين المنافسة خطيرة للغاية ومن الممكن أن تؤدي إلى غرامات كبيرة تدفعها الشركة وعقوبات (تتضمن السجن) تطبّق على الأفراد المشاركين. حتى التحقيقات التي تجرى حول احتمالية وجود سلوك مُعادٍ للمنافسة قد تؤدي إلى الإضرار بالسمعة وتعطيل الأعمال.

فإذا كان لديك شكاً فيما إذا كان الفعل موضع النظر قد يثير أمورًا تقع تحت طائلة قوانين المنافسة، يتعين عليك أن تستشير قسم الشؤون القانونية العالمي.

يمكن للعاملين لدى كولجيت الحصول على معلومات إضافية عن طريق الرجوع إلى إرشادات الشركة تحت عنوان "قوانين المنافسة" التي يمكن العثور عليها في **"إرشادات ممارسات الأعمال"**.

نمتثل لقوانين الأوراق المالية

قد يحدث من حين لآخر أن تطلع على معلومات غير معلنة تخص شركة كولجيت أو أيًّا من الشركات الأخرى التي تتعامل معها كولجيت، أيْ أنها معلومات لا يعرفها الجميع (معلومات سرية)، وقد تكون حول نتائج مالية أو تشغيلية، أو عمليات حيازة أو اندماج محتملة، أو تصفية استثمارات، أو تمويل، أو خطط تسويقية، أو طرح منتج جديد في الأسواق.

وتظل المعلومات مندرجة تحت مسمى السرية حتى يحين الوقت المناسب للإفصاح عنها، وبعبارة أخرى بعد أن تكون المعلومات قد نُشِرت بالتفصيل ومر وقت كافٍ تستطيع خلاله سوق الأوراق

المالية التفاعل مع تلك المعلومات. إذا كانت هذه المعلومات السرية تعتبر "مادية" -أيْ يمكن أن يستغلها المستثمر الخبير في صنع قراره الاستثماري- يجب عليك الامتثال لقوانين الأوراق المالية السارية وسياسة الشركة:

- ✔ يجب ألا تتاجر لحسابك الخاص أو لحساب شخص آخر في الأسهم أو السندات أو غيرها من الأوراق المالية للشركة (كولجيت أو غيرها) التي تتعلق بها المعلومات الهامة غير المعلنة؛
- ✔ يجب ألا تشجع أو تحفز الآخرين، على أساس هذه المعلومات غير المعلنة، على التعامل في الأسهم أو السندات أو غيرها من الأوراق المالية الأخرى لهذه الشركات؛
- ✔ لا يجوز لك أن تفشي هذه المعلومات غير المعلنة إلى أي شخص آخر خارج شركة كولجيت؛
- ✔ لا يجوز لك أن تتناقش حول هذه المعلومات غير المعلنة مع أي شخص آخر خارج شركة كولجيت، باستثناء حالة وجود "حاجة إلى المعرفة".

بعبارة أخرى، لا يمكنك استغلال أي معلومات سرية اطلعت عليها من خلال تعيينك في شركة كولجيت لصالحك أو لصالح الآخرين فيما يتعلق بالأوراق المالية أو معاملات الاستثمار.

إذا اطلعت على معلومات خاصة من خلال عملك بشركة كولجيت، يجب عليك مراعاة سرية المعلومات، وكذلك يجب عدم إجراء أي صفقات (أو توصية أي شخص كذلك بإجراء صفقات) بالأوراق المالية الخاصة بشركة كولجيت أو الشركات الأخرى المتأثرة إلى أن تمر فترة معقولة بعد إعلان هذه المعلومات للجمهور. ويشمل هذا الحظر ممارسة خيارات تملك الأسهم وأي قرارات استثمار في الأسهم الخاصة بكولجيت أو بيعها من خلال خطط المنافع بالشركة.

ستظل ملزمًا بالحفاظ على سرية المعلومات الخاصة بعد تعيينك في شركة كولجيت إلى أن يتم الكشف عنها بالفعل للجمهور.

فإذا كان لديك تساؤل حول ما إذا كانت تلك المعلومات تعتبر "مهمة" أو أنها قد أُعلنت بالقدر الكافي للعامة، يتعين عليك أن تستشير قسم الشؤون القانونية العالمي وأن تمتنع عن الاتجار في هذه الأوراق المالية السابق نعتها أو إفشاء تلك المعلومات حتى تتسلم موافقة قانونية.

نمتثل لقوانين مكافحة الرشوة

ينطبق التزام شركة كولجيت بأن يكون تعاملها مع الحكومات والمسؤولين الحكوميين على مستوى العالم قائمًا على أساس قانوني وأخلاقي. تحظر كل من سياسة الشركة وقانون مكافحة ممارسات الفساد مع الجهات الأجنبية في الولايات المتحدة ("FCPA") وما يماثله من قوانين مكافحة الرشوة حول العالم على العاملين لدينا أو أي شخص يمثلنا فيما يخص أعمالنا التجارية تقديمَ أو عرض أي شيء ذي قيمة بشكل مباشر أو غير مباشر لمسؤول حكومي للحصول على أي أعمال تجارية أو التأثير في قانون أو قرار حكومي.

تحظر أيضًا سياسة الشركة وقوانين محددة معمول بها تقديم أي تسهيلات أو "إكراميات" لمسؤولين حكوميين، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، لإنجاز أي خدمة أو وظيفة رسمية (على سبيل المثال، دفع إكرامية لمسؤول من أجل نقل طلب شركة

كولجيت إلى مقدمة قائمة الانتظار أو لتقليل الإطار الزمني المخصص لتقديم الخدمات أو الإجراءات الأخرى). ولا تُعد أي رسوم رسمية مدعمة بفواتير أو إيصالات صادرة عن الحكومة مدفوعات غير سليمة.

ولضمان عدم مخالفة هذه المعايير، سواء بطريقة مباشرة أو من خلال جهة خارجية، فقد حرصت سياسة الشركة، فيما عدا الرسوم المكلفة قانونيًّا والمدعومة بإيصال رسمي (على سبيل المثال: رسوم التصاريح أو التراخيص)، على عدم تقديم أي مدفوعات أو هدايا أو وسائل ترفيه أو سفريات أو أشياء ثمينة، بغض النظر عن قيمتها، إلى المسؤولين الحكوميين إلا إذا وافق عليها مسبقًا قسم الشؤون القانونية العالمي.

يمكن للعاملين لدى كولجيت الحصول على معلومات إضافية، وذلك بالرجوع إلى سياسة النفقات الحكومية العالمية ونموذج الموافقة ذي الصلة.

يجدر بك أن تعلم أن مصطلح "المسؤولين الحكوميين" له تعريف موسع ويشمل الأفراد الذين يعملون لدى أي مؤسسة أو هيئة عامة أو تابعة للدولة أو يتصرفون بصفة رسمية بأي طريقة سواء كانوا يعملون بدوام كامل أو دوام جزئي أو دون مقابل. يمكن أن تجد المسؤولين الحكوميين في جميع فروع ومستويات الحكومة والحياة العامة، بما في ذلك موظفو الجمارك الذين يشغلون الوظائف الدنيا وصولًا إلى المشرعين رفيعي المستوى والأساتذة الجامعيين والمدرسين وأطباء الأسنان والأطباء البيطريين أو غيرهم من المتخصصين وقادة الفكر الرئيسيين وموظفي وسائل الإعلام المملوكة للدولة. إذا كان لديك شك حول كون فرد ما مسؤولًا حكوميًّا، فعليك بالاتصال بقسم الشؤون القانونية العالمي.

لا بد أن تحرص دائمًا على أن تكون تعاملاتك واتصالاتك بموظفي الحكومة مباشرة ونزيهة ليس فيها ما يريب. إن التبديل المتعمد لأي حقائق يتم الإدلاء بها إلى موظفي الحكومة (سواء كان ذلك كتابيًّا أم شفهيًّا) قد يعرّضك ويعرّض الشركة إلى عقوبات جسيمة.

وبالإضافة إلى حظر تقديم الرشوة للمسؤولين الحكوميين، تحظر سياسة الشركة والقوانين ذات الصلة أيضًا تقديم الرشوة إلى الجهات الخاصة. ولا يحق لك أن تسعى إلى التأثير على أي طرف خارجي قد تتعاون معه في عمل للشركة؛ لتؤثر في حكمه أو سلوكه الوظيفي، عن طريق بذل وعود له بتقديم هدايا أو مدفوعات أو أي مزايا أخرى أو عن طريق استمالته بشكل غير مشروع بأي وسيلة من الوسائل.

يمكن للعاملين لدى كولجيت الحصول على معلومات إضافية عن طريق الرجوع إلى إرشادات الشركة تحت عنوان "التفاعل مع موظفي الحكومة والحكومات" التي يمكن العثور عليها في **"إرشادات ممارسات الأعمال"**.

نمتثل لقوانين التجارة العالمية

تمتثل الشركة لجميع القوانين المعمول بها التي تنظم التجارة الدولية ويجب أيضًا الامتثال للوائح التجارة مهما تكن المنطقة التي نعمل فيها في العالم.

تنظم قوانين العقوبات التجارية عمليات الاستيراد والتصدير وقد تحظر أيضًا على الشركة القيام بأعمال تجارية مع دول معينة أو أفراد أو جهات محددة. وقبل الدخول مع أي جهة خارجية (بائع أو عميل أو ما إلى ذلك)، يجب التحقق من أن الجهة الخارجية

لا تندرج في قوائم "الجهات المحظورة" التي تحتفظ بها حكومة الولايات المتحدة وذلك لضمان أن الشركة يمكنها مواصلة المعاملات.

بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تمتثل الشركة لقوانين الولايات المتحدة المصممة لضمان عدم مشاركة الشركات الأمريكية في المقاطعات التي لا تخضع لعقوبات من جانب الولايات المتحدة. وتنطبق هذه القوانين على جميع مكاتب كولجيت وموظفيها وشركاتها التابعة لها وفروعها بغض النظر عن موقعهم في العالم. يجب إبلاغ قسم الشؤون القانونية العالمي على الفور بأي طلب للمشاركة في مقاطعة غير مصرح بها (حتى لو رفضنا الطلب) للتعامل معه بشكل مناسب.

يمكن للعاملين لدى كولجيت الحصول على معلومات إضافية عن طريق الرجوع إلى إرشادات الشركة تحت عنوان "إرشادات الشركة حول العلاقات التجارية الدولية"، والتي يمكن العثور عليها في **"إرشادات ممارسات الأعمال"**.

نمتثل لقوانين سرية البيانات وقوانين حماية البيانات

تحترم شركة كولجيت خصوصية موظفيها ومستهلكيها وعملائها وموردیها والجهات الخارجية الأخرى الذين تقيم معها كولجيت علاقة عمل، ومن ثم نقوم بالتعامل مع البيانات الشخصية على نحو مسؤول ووفقًا لقوانين خصوصية البيانات وحماية البيانات المعمول بها.

كجزء من عملهم مع كولجيت، يمكن للموظفين تقديم بيانات شخصية معينة للشركة، مثل: عنوان المنزل والبريد الإلكتروني، ومعلومات أسرية، لإدارة علاقة العمل.

وبالمثل، قد يقدم مستهلكونا بيانات شخصية مثل: الاسم وعنوان المنزل وعنوان البريد الإلكتروني، فيما يتعلق بعلاقتهم بالشركة.

أثناء علاقات العمل مع كولجيت، قد يقوم العملاء والموردون وغيرهم من الجهات الخارجية بإمداد الشركة ببيانات شخصية، مثل الأسماء وأرقام الهاتف وعناوين الشوارع وعناوين البريد الإلكتروني ومعلومات بطاقات الائتمان.

وفيما يخص هذه المعلومات، تتضمن سياسة كولجيت ما يلي:

- ✔ تقديم إشعار مناسب قبل جمع البيانات الشخصية؛
- ✔ تحصيل الموافقة الإيجابية عند الاقتضاء بموجب القانون المعمول به؛
- ✔ عدم جمع البيانات الشخصية ومعالجتها واستخدامها والاحتفاظ بها إلا لسبب تقديمها إلينا، ما لم يكن لدينا أساس قانوني آخر لاستخدامات أخرى، وعند الضرورة بهدف حفظ الدفاتر الخاصة بنا؛
- ✔ اتخاذ خطوات معقولة لحماية البيانات الشخصية لمنع الإفصاح عنها أو الاستخدام غير المصرح به
- ✔ نمتثل لجميع قوانين الخصوصية المعمول بها.

وتخضع القوانين الخاصة بخصوصية البيانات وحماية البيانات للتطوير والتعديل المستمر. ونحن ملتزمون بمتابعة تطور قوانين

خصوصية البيانات وحماية البيانات، من وقت لآخر، وتطوير سياساتنا في ضوئها.

يمكن للعاملين لدى كولجيت الحصول على معلومات إضافية عن طريق الرجوع إلى إرشادات الشركة تحت عنوان **"حماية البيانات وخصوصيتها"** التي يمكن العثور عليها في "إرشادات ممارسات الأعمال".

نمتثل لقوانين الاحتفاظ بالسجلات

يُلزم العديد من القوانين حول العالم شركة كولجيت بالاحتفاظ بأنواع معينة من السجلات (تشمل الوثائق المادية والبيانات الإلكترونية) لفترة محددة من الوقت. وعدم الامتثال لهذه المتطلبات قد يعرّض الشركة لغرامات كبيرة وعقوبات أخرى. تلتزم شركة كولجيت بـ "برنامج إدارة السجلات" المطابق لجميع المتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها، وإنه يوفر احتياجات الاحتفاظ بالمعلومات الخاصة بأعمالنا ويوجه بالتخلص من السجلات وغيرها من الوثائق القديمة وغير الضرورية على نحو مناسب.

أنت مطالب بكشف المعلومات أو الوثائق اللازمة وذات الصلة في أي إجراء قانوني أو تحقيق أو دعوى قضائية وفقًا للقانون. فعند تلقي أي استدعاء أو أمر محكمة أو إجراء قانوني آخر يتطلب الكشف عن معلومات الشركة أو وثائقها، يتعين عليك إبلاغ قسم الشؤون القانونية العالمي، إلى المدى الذي يسمح به القانون.

وفي هذه الحالات، يجب الالتزام بالتعليمات المقدمة من قسم الشؤون القانونية العالمي والاحتفاظ بجميع السجلات الحساسة والمرتبطة بالاستدعاء أو النزاع أو التحقيق، بصرف النظر عن متطلبات برنامج الاحتفاظ بالسجلات. ولا يجوز لك أن تعدم مثل هذه السجلات أو تغيرها؛ إذ إن إعدام هذه السجلات في غير محله قد تكون له عواقب وخيمة، بما في ذلك العقوبات المدنية و/أو الجنائية على الشركة وعليك وكذلك عواقب في العمل.

إذا كان لديك استفسار حول ما إذا كان سجل ما يتعلق بتحقيق معين أو مقاضاة بعينها أو بأمر حضور صدر، فعليك أن تستشير قسم الشؤون القانونية العالمي قبل التخلص من هذا السجل. يستطيع العاملون لدى كولجيت الحصول على المزيد من المعلومات بالرجوع إلى "سياسة برنامج إدارة السجلات العالمية".

لا نقوم بمساهمات سياسية

يحظر استخدام أي من أموال الشركة أو أصولها لتقديم مساهمات إلى أي حزب سياسي أو مرشح في أي دولة، في أي مستوى من المستويات الحكومية. تتضمن المساهمة السياسية كلًا من المساهمات المالية وغير المالية. وتشمل الإسهامات غير النقدية شراء التذاكر لجمع الأموال والتبرع بالمنتجات أو من خلال العمل التطوعي لعاملين في شركة كولجيت في أثناء ساعات العمل المعتادة بالشركة، ويشمل كذلك استخدام مرافق شركة كولجيت أو جمع الأموال لأغراض سياسية. إذا كان لديك تساؤل

حول الإسهامات السياسية موضع النظر، يمكنك الاستفسار عن ذلك في قسم الشؤون القانونية العالمي.

لا يحق للشركة أن تقدم أي تعويضات أو تدفع مقابلًا لأي شخص سواء كان يعمل لديها أم له علاقة بها (بما في ذلك أفراد مجموعات الضغط الخارجية أو الجهات الخارجية) بصورة مباشرة أو غير مباشرة، بأي شكل من الأشكال، مقابل الإسهامات السياسية.

ويحق للأفراد العاملين بشركة كولجيت أن يقدموا وفقاً لإرادتهم الخاصة إسهامات سياسية لأي مرشح أو حزب سياسي كائناً من كان. وتقع مسؤولية الإسهامات الشخصية على عاتق الشخص الذي قدمها وينبغي عدم تقديمها بقصد مساعدة شركة كولجيت أو إحدى شركاتها العاملة بأي حال من الأحوال.

بالإضافة إلى ذلك، يتمتع الأفراد بحرية المشاركة في الأنشطة السياسية المحلية أو الترشح للمناصب، ولكن عليهم توضيح عدم تمثيلهم للشركة بأي شكل من الأشكال، ويجب أن تظل أنشطتهم السياسية الشخصية منفصلة عن عملهم لدى كولجيت. ولا يمكن ممارسة أي أنشطة سياسية أثناء وقت العمل بالشركة.

مثل معظم الشركات المتعددة الجنسيات، تنتمي كولجيت لعدد من الجمعيات التجارية والصناعية، وتدفع رسومًا سنوية لها. لضمان عدم استخدام هذه الجمعيات التجارية أي جزء من الرسوم المستحقة على كولجيت، يرسل رئيس قسم أخلاقيات العمل والامتثال لدى شركة كولجيت رسالة تذكير سنوية بسياستنا إلى جميع الجمعيات التجارية في الولايات المتحدة، حيث تعتبر شركة كولجيت عضوًا دافعًا بها، ويُطلب من جميع الجمعيات التجارية التي تتسلم مبلغًا محددًا من تمويلات كولجيت المشاركةُ في عملية الشهادة السنوية.

لمعرفة المزيد، يرجى الرجوع إلى **سياسة المساهمات السياسية**، الخاصة بنا والتى يمكن العثور عليها في قسم "الحوكمة" على الموقع الإلكتروني colgatepalmolive.com.

علاقتنا بالمجتمع

نضطلع بدور حيوي ونتحمل مسؤولية الإسهام والعمل من أجل تحقيق مصلحة المجتمعات التي نعيش ونعمل فيها على أفضل وجه.

نشارك في الأعمال الخيرية المحلية والأعمال التطوعية

يتمثل هدفنا، في جميع أنحاء عالم كولجيت، في المشاركة في مشروعات تهدف إلى تعزيز هدفنا المتمثل في تصور مستقبل أكثر صحة لجميع الأشخاص وحيواناتهم الأليفة وكوكبنا ومنها تنمية مجتمعاتنا المحلية ورفاهتها.
نلتزم بضمان صحة الأشخاص الذين نخدمهم وعافيتهم، وبناء ثقافة الشمولية، وتهيئة فرص حقيقية لجميع الأشخاص للنجاح داخل كولجيت وخارجها، ونعقد شراكات مع المنظمات غير الربحية التي تعكس هدف كولجيت وتنقل قيم كولجيت:

1) دعم الصحة من أجل ابتسامات صحية وبشرة صحية؛

2) إنشاء سُبل تعليمية للطلاب والمهن المختلفة والممثلة تمثيلًا ناقصًا في كولجيت (طب الأسنان، وطب الأمراض الجلدية والعناية بالبشرة، والعلوم البيطرية)؛

3) توفير الغذاء والمأوى والحب للحيوانات الأليفة في كل مكان؛

4) تعزيز الإشراف البيئي؛

5) دعم التفاؤل؛

6) توفير الإغاثة في حالات الكوارث والرعاية الطارئة في مجتمعات كولجيت.

ترعى الشركة برامج القراءة ومبادرات التوجيه وبرامج المنح الدراسية والمسابقات الرياضية وغيرها من أنشطة الشباب في جميع أنحاء العالم. وتشجع الشركة أيضًا العاملين بها على التطوع بجزء من وقتهم الخاص للأعمال الخيرية المحلية، ما يساعد في تحقيق غرضنا.

نتعاون مع الحكومات في القضايا التي لها مساس بعمل الشركة

تدير شركتنا أعمالًا فيما يزيد عن 200 دولة وإقليم. وتقتضي سياسة الشركة أن تتعاون مع الحكومات المحلية والوطنية. ومن حين إلى آخر، تظهر قضايا يمكن أن تؤثر في أعمال الشركة. وبعد النظر في الأمر والتدقيق فيه، قد تعرض الشركة على الحكومات آراء وتوصياتٍ فيما يتعلق بقضايا بعينها بهدف دعم أهداف عملها واحتياجاتها. ومع ذلك، ينبغي ألا يحدث هذا دون الرجوع إلى مديرك وقسم الشؤون القانونية العالمي أولًا.

نعارض استغلال العمالة أو معاملة الموظفين معاملة غير إنسانية

تعارض شركة كولجيت الاستخدام غير القانوني لعمالة الأطفال والاستغلال البشري وكافة الأشكال الأخرى لإساءة معاملة العمالة.

وعلاوة على ذلك، من سياسة كولجيت عدم العمل مع أي مورد أو مقاول معروف أنه يستخدم ممارسات عمل غير آدمية تتضمن ما يلي على سبيل المثال لا الحصر:

- الاستغلال
- العقوبة البدنية
- التعسف
- العمل في السجون و/أو السخرة و/أو العمل الاستعبادي
- العمل بالإكراه
- أي شكل من أشكال الإتجار بالبشر
- أشكالًا أخرى من سوء المعاملة

لا تتغاضى شركة كولجيت عن مخالفة قوانين العمل، وإذا نما إلى علمها أي مخالفة فقد تُعد سببًا من أسباب إنهاء علاقة العمل.

نلتزم بمراعاة حقوق الإنسان العالمية

تلتزم كولجيت منذ زمن طويل باحترام حقوق الإنسان وحقوق العمل في جميع أنحاء العالم وتؤيد الإعلان العالمي لحقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة، وكانت عضوًا مؤسسًا لمبادئ سوليفان العالمية. تلتزم كولجيت أيضًا بقرار منتدى السلع الاستهلاكية بشأن العمل القسري واعتمدت مبادئ الصناعة ذات الأولوية. تعكس هذه الالتزامات ممارسات كولجيت التي من منطلقها تسعى كولجيت للعمل مع شركاء العمل الذين يروجون للمعايير التالية:

- ✔ تكافؤ الفرص لجميع الموظفين على جميع المستويات بغض النظر عن العرق أو اللون أو الدين أو الجنس أو الهوية الجنسية أو الأصل القومي أو الجنسية أو الأصل العرقي أو العمر أو الميل الجنسي أو الإعاقة أو الحالة الزوجية أو العائلية أو حالة الخدمة العسكرية أو أي خاصية أخرى يحميها القانون؛
- ✔ توفير بيئة عمل آمنة وصحية تعزز الرفاهية وتحمي البيئة؛
- ✔ منح أجور تتوافق مع القوانين واللوائح المعمول بها؛
- ✔ الالتزام بساعات العمل المقررة قانونًا والتعويض عن ساعات العمل الإضافي وفقًا للقوانين المحلية؛
- ✔ احترام الحرية النقابية المشروعة للموظفين والاعتراف بجميع الحقوق القانونية في التنظيم والمفاوضة الجماعية؛
- ✔ عملية توظيف وتعيين لا تتطلب من العمال دفع أي رسوم أو ودائع (نقدية أو غير ذلك)، سواء كان ذلك إلى أي وكالة أو جهة توظيف أو وسيط؛
- ✔ عملية توظيف وتعيين لا تتطلب من العمال تسليم وثائق الهوية الأصلية أو وثائق السفر أو أي مستندات شخصية أو أشياء ثمينة أخرى أو غيرها، تعمل على تقييد حرية تنقلهم، إلا إذا اقتضى القانون ذلك؛
- ✔ التوظيف على أساس الموافقة الحرة والمستنيرة للموظف للدخول في علاقة العمل وإنهائها
- ✔ دفع الأجور طوال علاقة العمل وعند إنهاء العمل بما يتوافق مع شروط العقد أو كما يقتضي القانون.

علاقتنا بالبيئة

ونلتزم بدورنا في العمل بروح المسؤولية والمساعدة لحماية موارد الأرض المحدودة والحفاظ على رفاهية كوكبنا.

نلتزم بالاستدامة والمسؤولية الاجتماعية

في شركة كولجيت، نولي تركيزًا شديدًا للاستدامة وهو ما نقوم به في جميع جوانب عملنا. إذ تدعم شركة كولجيت دائمًا مبادئ الاستدامة وقيمنا الأساسية -الرعاية وفريق عمل عالمي والتحسين المستمر- التي تقود مجهوداتنا نحو الاستدامة. نركز طموحاتنا على دفع التأثير الاجتماعي، ومساعدة ملايين المنازل، والحفاظ على بيئتنا.

هذا بالإضافة إلى أننا نلتزم بتحقيق هدف الاستدامة العالمية المتمثل في ضمان نمو شركة كولجيت باستمرارية وعلى نحو مسؤول وإفادة جميع حاملي الأسهم الذين نخدمهم، ومن بينهم الموظفون والمساهمون والمستهلكون والعملاء والشركاء الخارجيون وحملة الأسهم حول العالم في حين نعمل على تحقيق رفاهية الأجيال القادمة.

وعلى مدى السنوات القليلة الماضية، زاد التزامنا بالاستدامة والمسؤولية الاجتماعية، فقد أدمجنا هذه الطموحات في عملياتنا التجارية وخطتنا الإستراتيجية للنمو. وقد عزز هذا النهج المتكامل مبادرات الاستدامة والمسؤولية الاجتماعية بالشركة وأداء أعمالنا، وساعدنا على توظيف أفضل المواهب واستبقائها، وتعزيز علاقاتنا بحاملي الأسهم لدينا، وتوفير فرص جديدة للابتكار. ولعل الأهم هو تحمس العاملين في كولجيت في جميع أنحاء العالم ومشاركتهم في هذا الالتزام.

للحصول على معلومات إضافية بشأن برنامج الاستدامة ومبادراتها لدى الشركة، يرجى الانتقال إلى colgatepalmolive.com لمراجعة **تقرير الاستدامة** حيث نلخص كيف نحقق هدفنا في تخيل مستقبل أكثر صحة لجميع الأشخاص وحيواناتهم الأليفة وكوكبنا.

نحافظ على سلامة كوكبنا ونحميه

تلتزم الشركة بالقيام بدورها في المساعدة في حفظ وحماية موارد الأرض المحدودة. تمتد التزاماتنا المتعلقة بالكوكب عبر استخدامنا للطاقة وانبعاثات الكربون واستخدام المياه وإعادة تدوير النفايات والتخلص منها. ومن ثم، فإن علينا أن نلتزم التزامًا كاملًا بقوانين البيئة واللوائح المعمول بها، نصًّا وروحًا، بالإضافة إلى السياسات العامة التي تمثلها هذه القوانين وتلك اللوائح.

وسوف نحرص على أن نزيد من التواصل مع الجمهور والحفاظ على الشراكات الفعالة والمثمرة مع المجتمعات التي نعمل فيها. وسنستمر في تبادل المعلومات مع المستهلكين حول استراتيجيتنا البيئية وبرامجنا وعملنا مع قادة المجتمعات والأفراد الذين يشاركوننا الالتزام.

ونحرص دائمًا على تقليل الأضرار البيئية الناتجة عن عملنا إلى أقصى حد ممكن، وهذا المبدأ يمثل جزءًا لا يتجزأ من أنظمة الإنتاج والتعبئة والتغليف والتوزيع والتسويق التي تطبقها الشركة.

علاقتنا بحاملي الأسهم

نسعى جاهدين إلى خدمة مصالح مساهمينا العليا، ونصمم على زيادة قيم المساهمين من خلال استحداث منتجات مبتكرة تفيد الأشخاص وحيواناتهم الأليفة وكوكبنا.

نحن نؤيد حوكمة الشركات الجيدة

تعد سياسات وبرامج إدارة الشركات الخاصة بشركتنا، والتي تمثل مبادئ العمل هذه عنصراً أساسيًّا فيها، وسيلة هامة لحماية حاملي الأسهم. في السنوات الأخيرة، قام الكونجرس وهيئة الأوراق المالية والبورصة الأمريكية وسوق نيويورك للأوراق المالية وغيرها من الجهات المنظمة والسلطات في جميع أنحاء العالم بسن العديد من الضوابط والتوازنات؛ من أجل تعزيز السلوكيات الأخلاقية للشركات والتي طالما كانت ممارسات أساسية في كولجيت منذ عدة سنوات. فنحن نخدم حاملي الأسهم لدينا خدمة متميزة وذلك من خلال مجلس مستقل أغلب أعضائه من المديرين المستقلين ومن خلال لجان مستقلة تقوم بالمراجعة والتدقيق والتعويضات إلى جانب ما يخص الإدارة. وكثيرًا ما تُحدد أدوار المديرين ومسؤولياتهم والمبادئ الخاصة بإدارة الشركات في ضوء ميثاق اللجنة الدائم التحديثَ وإرشادات الإدارة.

للحصول على معلومات إضافية حول برنامج حوكمة الشركة في الشركة، يرجى الاطلاع على إرشادات مجلس الإدارة بشأن قضايا حوكمة الشركات الهامة ومواثيق لجنة التدقيق المالي في الشركة ولجنة الترشيح والحوكمة ومسؤوليات الشركات ولجنة شؤون الموظفين والتنظيم واللجنة المالية.

لدينا برامج قوية للتدقيق والمراجعة بهدف زيادة ثقة المستثمرين

تلتزم الشركة بجودة تقاريرها المالية وتكاملها وشفافيتها. ويظهر هذا الالتزام في سياسات الشركة وإجراءاتها الممتدة التي تتضمن مجموعة للمراجعة الداخلية لمراقبة عناصر التحكم المالية حول العالم، أو إن لديها مدققين ومراجعين مستقلين مفوضين ولجنة تدقيق مستقلة لتغطية هذه النواحي. ولتحقيق الاستفادة القصوى من هذه الموارد يتعين على العاملين بشركة كولجيت المشاركة في عمليات اتصال مفتوحة ونزيهة، بالإضافة إلى التبادل الحر للمعلومات مع المدققين الداخليين والخارجيين ولجنة المراجعة.

للحصول على معلومات إضافية حول الأدوار المهمة لمدققي الحسابات الداخليين في الشركة ومدققي الحسابات المستقلين ولجنة التدقيق، يرجى الاطلاع على **ميثاق لجنة التدقيق**.

نلتزم باطلاع المساهمين على مدى التقدم الذي تحرزه الشركة

تقوم الشركة بدعوة حاملي الأسهم إلى حضور اجتماعها السنوي للوقوف على تقدم الشركة خلال السنة الماضية، وتكون هناك فرصة لحاملي الأسهم لطرح أسئلة حول الإدارة العليا للشركة. في الأشهر الفاصلة، يمكن لحملة الأسهم زيارة **قسم مركز المستثمر** على الموقع الإلكتروني للشركة.

مسؤوليتنا نحو التعبير

نؤكد أننا نحافظ على أعلى المعايير الأخلاقية من خلال كلماتنا وأفعالنا وإيقاف سلوك الآخرين الذي يتعارض مع مدونة سلوكيات الأعمال وإرشادات ممارسات الأعمال وسياسات الشركة.

الاتصالات الواضحة أمر أساسي

كل منا مسؤول عن الامتثال لمعايير الشركة الأخلاقية للسلوك بالتوافق مع جميع القوانين واللوائح المعمول بها، ومع المبادئ التوجيهية الواردة في إرشادات ممارسات الأعمال، وكذلك سياسات الشركة وإجراءاتها وإرشاداتها الأخرى.

يتولى المديرون مسؤولية توصيل هذه المعايير إلى موظفي كولجيت الذين يعملون معهم، والتأكد من أنهم يهيئون مناخًا يساعد على مناقشة القضايا الأخلاقية والقانونية بحرية.

لدينا موارد داخلية لمساعدتك إذا كنت بحاجة إلى توجيه أو دعم

بطبيعة الحال لا يمكن أن تشمل مدونة سلوكيات الأعمال إجابة قاطعة عن كل تساؤل يَرِدُ إلى ذهنك. لذا يجب أن نعتمد كليةً على فطنة كل فرد في تعامله مع ما هو مطلوب منه الالتزام به من المعايير العليا للشركة، بما في ذلك إدراك الوقت المناسب الذي يتعين عليه فيه طلب الإرشاد والتوجيه حول الفعل المناسب الذي يتعين عليه القيام به. إذا كانت لديك أسئلة أو إذا كنت في حيرة من أمرك بشأن اتخاذ أفضل مسار للعمل في موقف معين، يرجى الاسترشاد كما هو موضح أدناه:

إلى أين يمكنني التوجه عندما أحتاج إلى مساعدة؟

مديرك
تحدث مع مديرك أو مع عضو في قيادة فريق عملك لمناقشة مخاوفك أو إذا كان لديك أي أسئلة.

قسم الموارد البشرية
مندوبك المحلي للموارد البشرية يعتبر مصدرًا قيمًا آخر للحصول على المشورة والنصيحة.

قسم الشؤون القانونية
اتصل بعضو في قسم الشؤون القانونية للاستفسار بأي سؤال متعلق بالامتثال أو للحصول على نصيحة/مساعدة بشأن تفسير القوانين أو اللوائح أو السياسات.

الأخلاقيات والامتثال
اتصل بقسم أخلاقيات العمل والامتثال لطرح الأسئلة والحصول على إرشادات حول كيفية تطبيق المدونة في موقف معين، أو "تحدث على الملأ" عما يتعلق بسوء السلوك المحتمل.

التعبير عن الرأي يقتضي التحلي بالشجاعة

إذا نما إلى علمك أو ظننتَ أن لديك سببًا قويًّا يجعلك تشك في وجود انتهاك ما لمدونة سلوكيات الأعمال أو إرشادات ممارسات الأعمال أو أي سياسات أخرى للشركة، يجب عليك إبلاغ مديرك أو الموارد البشرية أو قسم أخلاقيات العمل والالتزام العالمي بذلك على الفور. وكبديل، يمكنك اللجوء إلى المستويات العليا من الإدارة دون الخوف من أي عمليات انتقامية.

البريد الإلكتروني
ethics@colpal.com

أداة عبر الإنترنت
https://colpal.
/ethicspoint.com

البريد الصوتي
(800) 778-6080
(رقم الهاتف المجاني من الولايات المتحدة وكندا وبورتوريكو) 2330-310 (212) 1+ (تُدفع رسوم المكالمة في جميع المناطق الأخرى)

البريد
Global Ethics & Compliance
Colgate-Palmolive Company
300 Park Ave,
New York, NY 10022

تطبيق الهاتف الجوال
متاح للتنزيل من تطبيق
متجر CP

كود الاستجابة السريعة

كيف يمكنني التأكد من أنه لن تُتخذ أي إجراءات سلبية تجاهي؟

سياسة عدم الانتقام

تتضمن سياسة كولجيت وممارساتها الحفاظ على المعايير الأخلاقية العليا وعلى توفير بيئة عمل خالية من أي سلوك غير لائق أو غير قانوني تشجع العاملين على التعبير عن شواغلهم للشركة دون خوف من الانتقام. وبناء على ذلك، لم يحدث أن اتخذت كولجيت أي إجراء مضاد ضد أي موظف أو موظف سابق أو وكيل أو طرف خارجي، نتيجة تقدمه بشكوى أو الإبلاغ أو المشاركة أو المساعدة على التحقيق في أي انتهاك مشكوك فيه لمدونة سلوكيات الأعمال، أو سياسة الشركة، أو القانون الساري، إلا إذا ثبت أن الادعاء أو المعلومات المقدمة غير صحيحة عن عمد. ستحافظ شركة كولجيت على سرية جميع الشكاوى إلى أقصى حد ممكن. وستحقق في جميع مزاعم الانتقام، وإذا ثبتت تلك المزاعم، فسيتم اتخاذ إجراءات تأديبية، قد تصل إلى إنهاء الخدمة.

تتم مراجعة جميع المعلومات المقدمة إلى قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي، وإذا كانت تتعلق بالمدونة، يتم التحقيق في هذه المسألة على الفور وبشكل شامل من جانب قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي و/أو قسم الشؤون القانونية العالمي. ويتعين على الشخص المبلغ ألا يقوم بتحقيقات خاصة من جانبه؛ لاحتمال وجود مسائل قانونية معقدة في التحقيقات. إن تصرفك من تلقاء نفسك قد يضر بنزاهة التحقيق ويؤثر سلبيًّا عليك وعلى شركة كولجيت.

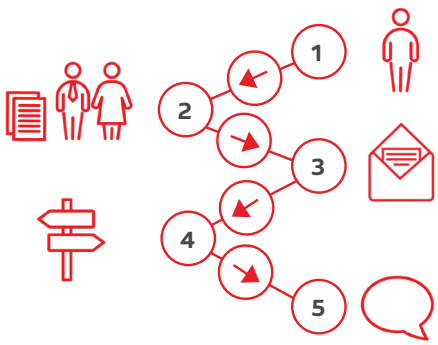
ومن الممكن تقديم تقارير بشكل مجهول بالقدر الذي يصرح به القانون المحلي. ولكن يُحبذ أن تعرّف نفسك عند الاتصال لمساعدتنا في عملية التحقيق والمتابعة. هناك قوانين في بعض البلاد تحدد نوع المعلومات التي من الممكن الإبلاغ عنها. إذا تم تطبيق هذه القوانين على حالتك، فسيقوم ممثل أخلاقيات العمل والالتزام بترشيح شخص في محل عملك يمكنه مساعدتك في سؤالك أو المسائل التي تهمك.

- ضروريًا لإجراء تحقيق فعال وللإجابة عن أسئلتك ولاتخاذ الإجراء المناسب؛
- أو إلزاميًا وفقًا للقوانين المعمول بها.

قد يحتوي التقرير أو الشكوى على بيانات شخصية. لغرض التحقيق في مخالفة أو اشتباه في وقوع مخالفة، قد يتطلب الأمر، طبقًا للقانون المحلي، نقل البيانات الشخصية من بلد إلى بلد آخر، ويشمل ذلك الولايات المتحدة. وفي مثل هذه الحالات، يمكن أن

عمليات التحقيقات في قسم أخلاقيات العمل والامتثال

نتوقع من موظفي كولجيت التعاون التام عند المشاركة في أي تحقيق تجريه الشركة.



محقق
يتم تعيينه على أساس خبرته الفنية في مجال الاختصاص وتحليه بالموضوعية

الاستنتاجات المستخلصة من الوقائع
يجرى تطويرها بناءً على المعلومات المجمعة

الملاحظات العامة
حول نتائج التحقيق المقدمة

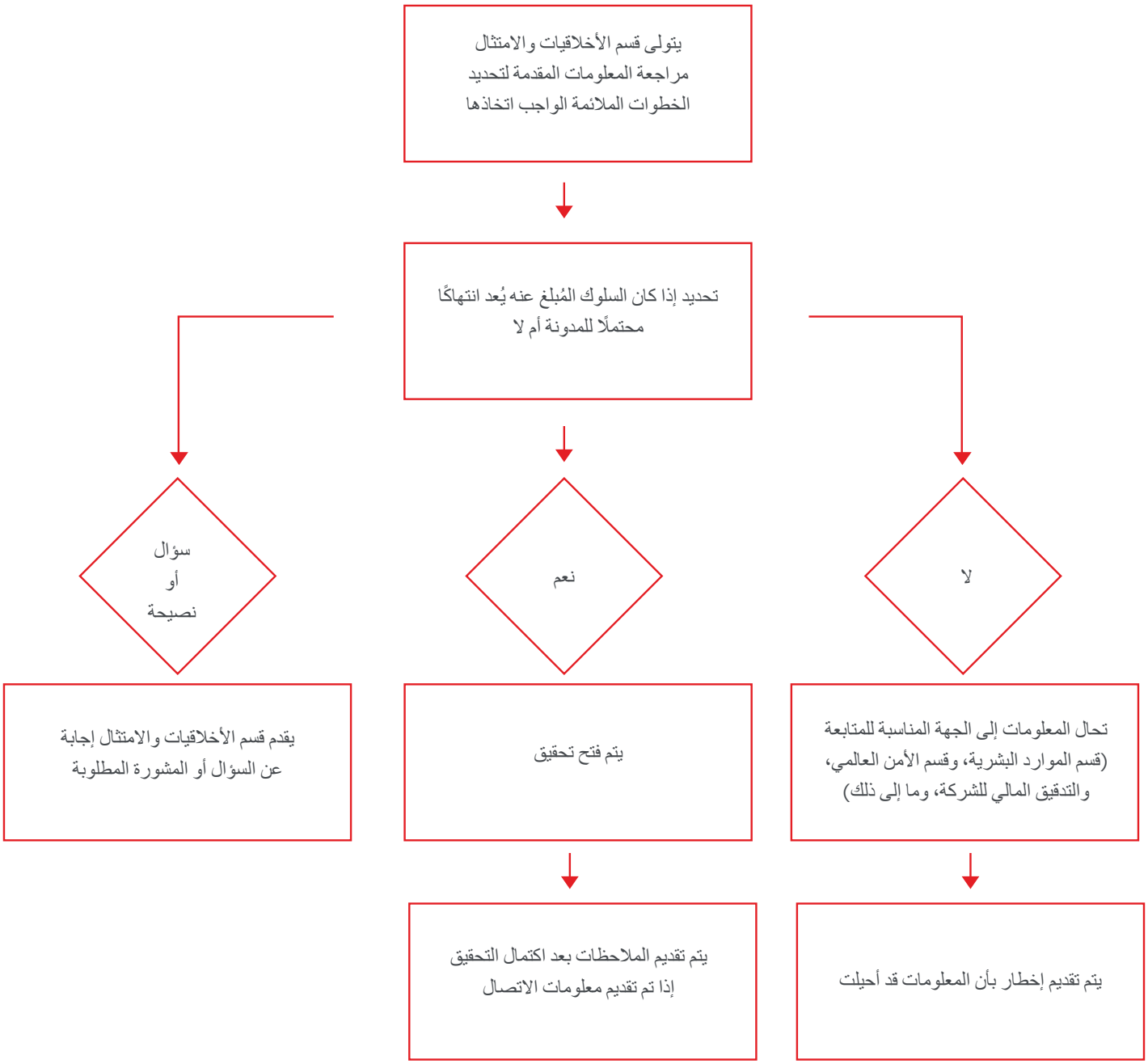
إجراء المقابلات الشخصية
يتولى المحقق مراجعة المستندات

الإجراءات التصحيحية
يوصى بها بناء على النتائج

ومع ذلك، يجب أن تضع في اعتبارك أنك إذا كنت تريد التعريف بنفسك، فستتخذ الشركة جميع الخطوات الملائمة للاحتفاظ بسرية هوية الفرد والمعلومات المقدمة، وستقوم بكشف المعلومات فقط على أساس الحاجة إلى المعرفة، وذلك عندما يكون الإفصاح:

تُستخدم البيانات الشخصية من جانب موظفي الشركة وممثلي شركة كولجيت المشاركين في عمليات قسم أخلاقيات العمل والالتزام بهدف التحقيق في البلاغ، ولكن يقتصر ذلك على المدة الزمنية الضرورية لإتمام ذلك فقط (بعد ذلك يتم تدمير البيانات الشخصية أو الاحتفاظ بها، وفق ما تمليه سياسة الشركة أو ما يقتضيه القانون وحسب).

ما الذي يحدث عندما "يعبّر" العاملون لدى كولجيت عن آرائهم إلى قسم الأخلاقيات والامتثال



أمثلة للشواغل التي لا ينبغي عمومًا إبلاغها لقسم الأخلاقيات والامتثال العالمي:

- ✔ خطط المكافآت أو الحوافز
- ✔ قضايا الرواتب
- ✔ الإجازات أو أوقات العطلات
- ✔ الأهداف الفردية
- ✔ جدول العمل أو تغيير وردية العمل
- ✔ الحضور
- ✔ المزايا الطبية أو الإعاقة

يجب توجيه هذه الأنواع من المخاوف عادة إلى الموارد البشرية.

إمكانية اتخاذ عقوبات تأديبية

تقتضي سياسة الشركة "عدم التسامح" مع أي سلوك مخالف لمبادئ العمل أو ضوابط ممارسات العمل.

وهذا يعني أنه عندما يتم التحقق من واقعة انتهاك، فسيتم اتخاذ الإجراءات اللازمة التي تتناسب مع طبيعة الانتهاك ودرجته.

أمثلة للإجراءات المحتمل اتخاذها:

- ✔ تحسينات العملية
- ✔ تطور السياسة أو المراجعة
- ✔ استراتيجية الاتصالات
- ✔ تكليف مدرب أو موجه
- ✔ إجراء تأديبي
- ✔ إنهاء التوظيف

لا يحق لأي فرد أو مدير يعمل لدى شركة كولجيت أن يصدر منه سلوك لا يتفق مع هذه المدونة ولا أن يصرح لأي شخص آخر أن يقوم به أو أن يوجهه إلى فعل ذلك أو أن يأذن بذلك أو أن يتغاضى عنه. وبهذا تعمل الشركة على منع تكرر أي تصرف مخالف لمبادئ العمل أو إرشادات ممارسات العمل وتضع بأسرع ما يمكن حدًّا لأي تصرف فور اكتشافه. إن العاملين بشركة كولجيت الذين يخالفون "مدونة سلوكيات الأعمال" أو "إرشادات ممارسات العمل" سيقعون تحت طائلة العقوبات التأديبية التي ربما تصل إلى إنهاء الخدمة، وهو ما يقع تحت طائلة القوانين المحلية.

تنطبق المدونة على جميع العاملين لدى كولجيت وجميع الأنشطة

سيعمل قسم أخلاقيات العمل والالتزام على مراقبة عملية الامتثال للائحة مبادئ العمل وإرشادات ممارسات الأعمال. يقوم هذا القسم برفع تقريره إلى رئيس الشركة ورئيس مجلس الإدارة والمدير التنفيذي المسؤول و"رئيس لجنة المراجعة والتدقيق لمجلس إدارة شركة كولجيت" بالإضافة إلى تنفيذ برامج مبادئ العمل والبرامج ذات الصلة وتطبيقها. ويتم توصيل المعلومات التي تم إبلاغها إلى "قسم أخلاقيات العمل والالتزام" أو من خلال أي قنوات أخرى، عند الضرورة، إلى لجنة التدقيق، مع الالتزام بالسرية. تسري المدونة على كل من يعمل لدى شركة كولجيت بالمواليف وفروعها، بما في ذلك المسؤولون. تتوفر نسخ من المدونة على الإنترنت سواء على موقع الإنترانت الداخلي أو على موقعنا الإلكتروني الخارجي. يثبت العاملون في كولجيت في جميع أنحاء العالم التزامهم بالامتثال والمعايير الأخلاقية للشركة من خلال المشاركة في التدريب على مدونة سلوكيات الأعمال والتصديق على أساس سنوي.

هل لديك سؤال؟
دعنا نوجهك إلى الاتجاه الصحيح.

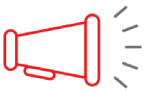
ما إرشادات
الشركة بخصوص
إعطاء الهدايا
أو تلقيها؟

أشعر بالقلق
تجاه الانتقام.
فما سياسة
الشركة بشأن هذا الأمر؟

ما توقعات الشركة
بشأن استخدام
موظفي كولجيت
لمواقع التواصل الاجتماعي؟

بصفتي مديرًا لأفراد،
كيف أُظهر التزامي
بالقيادة المراعية للأخلاقيات؟

ما سياسة
الشركة بشأن
التحرش؟



ما الخيارات المتاحة
أمامي إذا احتجت إلى
"التعبير عن رأيي"؟

هل يُسمح لي
بالعمل في وظيفة ثانية
إلى جانب وظيفتي في
شركة كولجيت؟

ما المقصود
بالمعلومات المتعلقة بالملكية؟

COLGATE-PALMOLIVE COMPANY

300 Park Avenue
New York, NY 10022
2000-310-212
www.colgatepalmolive.com